



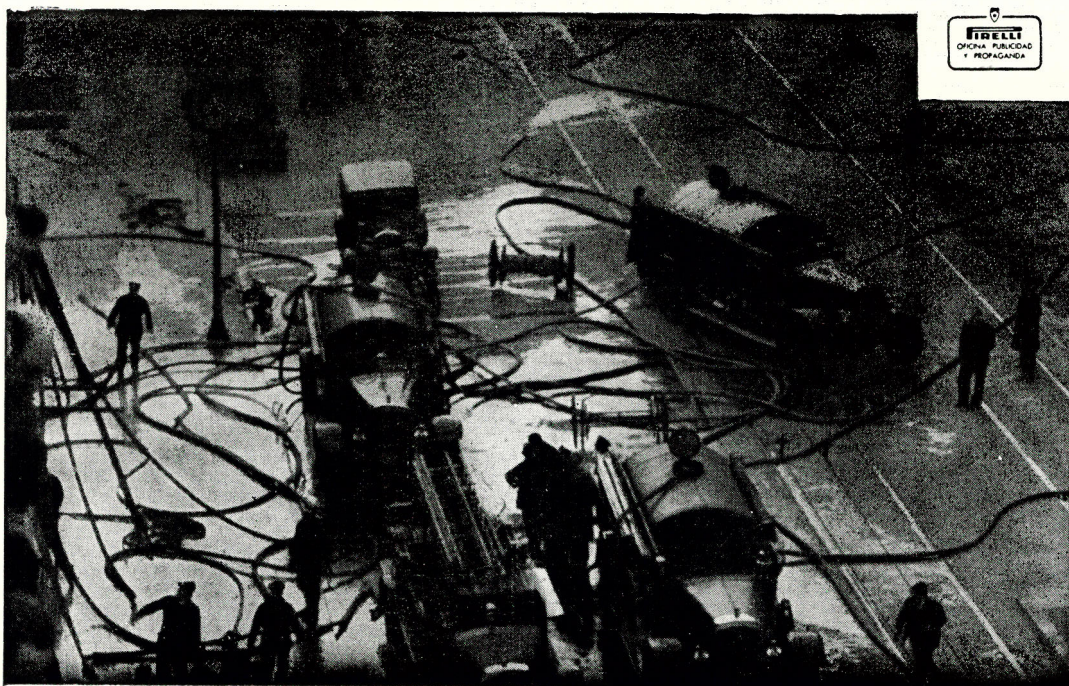
AGRUPACION CULTURAL Y DEPORTIVA  
DEL CUERPO DE BOMBEROS DE BARCELONA

# ¡ALARMA!



INCENDIO EN UNA FABRICA DE TABLEROS

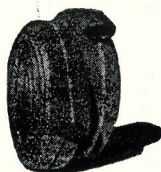
N.º 9  
SEPTIEMBRE  
1958



*Manguera*  **PIRELLI**  
*contra incendios*

Tipos especiales con o sin  
tubo de goma interior

Los servicios contra incendios  
equipados con nuestras mangueras,  
son eficaces y seguros siempre



**PIRELLI**



TALLER DE CONSTRUCCION DE MAQUINARIA  
PARA FABRICAS DE PAPEL Y CARTON

*José Vives*

Avda. Generalísimo Franco, 65  
Teléf. 25 44 22 Barcelona (S. M.)

BARCELONA

Establecimientos **A. E. C.**

BADALONA

**ESMALTES :: PINTURAS :: BARNICES**

**VULKEOLAN** El Esmalte de una nueva síntesis  
**TINTAL** Pintura MATE sintética LAVABLE

Despacho y Depósito:  
Archs, 1, entlo., 2.ª - Tel. 21 36 70

BARCELONA

Reservado

**S. C.**

**S E P S**

Sociedad Española de Productos de Síntesis, S. A.

*Fábrica de Resinas Acrílicas*

Carretera de Mataró, letra (N)  
(Frente Carretera Negra)  
Teléfono 26 06 15

SAN ADRIAN DE BESOS  
**BARCELONA**

AUXILIAR SEDERA

Mercader, Corderas  
y Trepas

General Manso, 150  
Teléfono 26 43 07

BARCELONA

**A. T. y C.**

MANUFACTURAS

*Isidro Carné*

SOCIEDAD ANONIMA

Hilados y Tejidos de Algodón - Fábrica en Castellgalí

Ausias March, 10 BARCELONA Teléfono 21 29 67

**Radio Ciudad**

*José Rotger Samsot*

Distribuidor exclusivo:

**P H I L I P S**

Turmix - Berrens

Electrospiro

Edesa

Otsein

Pronto

Bru

Frisán

Av. José Antonio, 606  
Balma, 18

Teléf. 31 58 52-21 64 86  
B A R C E L O N A

*Compañía Ibérica de Comercio, S. A.*

ORGANIZACION DE EQUIPOS  
CONTRA INCENDIOS

Diputación, 289, pral., izq.  
Teléfono 31 56 03

BARCELONA

P. E. R.

**DEGORSA**

NEUMATICOS | SASPLUGAS Y Cía. S. L. | RECAMBIOS

Ventas y Oficinas:  
Almogávars, 208 - Tel. 25 96 65

Almacenes:  
Pedro IV, 135

B A R C E L O N A

MUEBLES DECORACION

Sibina

FABRICA DE MUEBLES

TAPICERIAS, CORTINAJES, PROYECTOS

EXPOSICION

Av. J. Antonio, 481  
Entre Viladomat y Calabria

Teléfono 24 16 73  
BARCELONA

WALDES Y C.<sup>IA</sup>

Fábrica de Cremalleras, Broches, Hebillas  
y Artículos de Mercería

Enna, 111

Tel. 25 14 80

B A R C E L O N A

CALDERERIA DE HIERRO

M. A. Y. Z. A. D.

CONSTRUCCION Y REPARACION  
DE TODA CLASE DE CALDERAS  
Y APARATOS DE VAPOR Y FRIO

SOLDADURA ELECTRICA Y AUTOGENA

Taulat, 253  
Teléf. 25 76 64

BARCELONA  
(Pueblo Nuevo)

FUNDICION DE HIERRO

Vidal y Comas

— S. A. —

Feliu Casanovas, 21 y 23 (Sans)  
Despacho: Badal, 155 - Teléf. 39 08 22

BARCELONA

*Reservado*

*J. B.*

# ¡ALARMA!

PREVENCIÓN

EXTINCIÓN

SALVAMENTO

Año XII  
3.ª Epoca



Núm. 9  
Septiembre 1958

**AGRUPACION CULTURAL Y DEPORTIVA DEL CUERPO DE BOMBEROS DE BARCELONA**

PROVENZA, 178 BARCELONA TELÉF. 30 30 30

DEPOSITO LEGAL. B. 2110. - 1958

## EDITORIAL

En nuestro número anterior y con el lema «¡ORGANICEMONOS, BOMBEROS ESPAÑOLES!» iniciábamos una campaña a favor de la formación de la FEDERACION NACIONAL DE BOMBEROS DE ESPAÑA.

Es una gran necesidad que los bomberos españoles nos organicemos y por ello nos hemos lanzado a esta obra de gran envergadura que requiere laborioso trabajo para ser convertida en realidad.

Todos los bomberos españoles sabemos la infinidad de problemas que hay por resolver en nuestra querida profesión. En esta Agrupación, a partir de la aparición en público de esta revista, son numerosas las cartas recibidas lamentándose del estado de abandono en que se encuentran la mayoría de los Cuerpos de Bomberos de España, y siempre que hemos entrado en contacto con algún bombero de otras provincias, idénticas quejas nos han contado. Nuestros antiguos suscriptores se habrán enterado de ello a través de la sección que publicábamos con el título de «BOMBEROS DE ESPAÑA» Es hora ya, pues, de que termine tal estado de cosas; es necesario que nos organicemos y acudamos a las altas autoridades de la Nación para que den su apoyo. Pero todo esto no debe ser únicamente obra de esta Agrupación, puesto que la gran labor que representa el poder llevar a cabo las aspiraciones de todos requiere también la ayuda de todos. Hacen falta hombres capacitados, amantes de la profesión, que estén dispuestos a colaborar con todo su entusiasmo, hombres que aporten sinceramente sus ideas y den sus opiniones sobre lo que nos proponemos, para que de esta manera llegue a convertirse en realidad la FEDERACION NACIONAL DE BOMBEROS DE ESPAÑA.

A grandes males grandes remedios. No hemos de querer ser inferiores a los países extranjeros. ¡ORGANICEMONOS, BOMBEROS ESPAÑOLES!, convirtiendo la FEDERACION NACIONAL DE BOMBEROS DE ESPAÑA en una realidad.

### SUMARIO

	Pág.
Editorial .....	5
El comandante Pelleray .....	6
Una charla con... ..	7
La imprudencia y los incendios forestales .....	10
Incendio en una fábrica de boatas .....	13
S. O. S. ....	14
Gráficos de siniestros .....	15
Campaña pro Federación Nacional de Bomberos de España .....	16
Artistas y bomberos .....	18
Incendio en una fábrica de galletas .....	21
Noticiero local .....	24
Servicios prestados .....	26

# EL COMANDANTE PELLERAY

Por D. JOSÉ SABADELL MERCADÉ, Arquitecto,  
Jefe Director del Cuerpo de Bomberos de Barcelona.

Hojeando la revista *Le Sapeur-Pompier* correspondiente a los meses de julio y agosto, llegada recientemente a mis manos, encuentro reseñado el acto de despedida a mi buen amigo el Jefe de Batallón Comandante Pelleray, Jefe del Cuerpo de Bomberos de Toulouse, a quien fué reconocido el derecho al retiro a partir del 1.º de julio último.

Aunque no debiera haberme sorprendido la noticia ya que durante mi última corta estancia en Toulouse me habló incidentalmente de su próximo retiro, lo cierto es que me ha causado cierta sorpresa, quizá debido a que el tiempo transcurre con una velocidad que nunca prevemos y llegamos, sin darnos cuenta, a los distintos jalones que, colocados a lo largo del camino de nuestra vida, nos indican las etapas recorridas del mismo.

Los que hemos tenido el honor y la suerte de tratar al comandante Pelleray y honrarnos, por lo tanto, con su amistad, ya que conocerle y no ser su amigo es imposible, encontramos justificadísimo el emotivo acto de despedida organizado por los Zapadores Bomberos de Toulouse el lunes 30 de junio.

Entre otras destacadas personalidades, el Alcalde entre ellas, que hicieron uso de la palabra para señalar a los presentes las altas cualidades que adornan al comandante Pelleray y sus excelentes servicios a la ciudad de Toulouse, habló también, como era de esperar, el teniente coronel Gaudron, amigo de todos, y a cuyo celo, dinamismo e inteligencia se debe en gran parte el éxito de todos los actos organizados por los bomberos franceses.

Habló en nombre de la Unión Departamental y de la Unión Regional de los Zapadores Bomberos y aunque

no presenciamos la escena, nos imaginamos que las frases más emotivas no fueron precisamente las pronunciadas en representación de tales entidades y dirigidas a uno de sus mejores miembros, sino las que brotando espontáneamente de su propio corazón, llegaron directamente al del entrañable amigo.

La emoción del teniente coronel Gaudron debió ser muy grande ya que el acto de despedida se celebraba a los quince días justos de haber perdido a su padre, don Carlos Gaudron, institutor honorario, Oficial de Academia y Caballero de la Legión de Honor. Mi más sentido pésame a tan buen amigo por la desgracia que le aflige.

No puedo resistir la tentación de traducir el antepenúltimo párrafo de la reseña que del acto publica *Le Sapeur-Pompier*, que revela la sencillez del gran hombre que es el comandante Pelleray.

Con emoción el comandante Pelleray da las gracias a todos por los elogios que le han sido tributados. «He intentado — dice — cumplir con mi deber y he querido que los bomberos estuviesen a la altura de sus misiones.» Después de haber evocado los momentos difíciles del servicio y exaltado la fe que aún a los Zapadores Bomberos, expresó su pesar por abandonar una profesión que ha servido durante cuarenta años, de los cuales quince, en Toulouse.

Comandante Pelleray: Os deseo largos años de tranquila vida, y ahora que gozáis de tan bien ganada libertad y que disponéis además de tiempo para ello, esperamos que prodiguéis más vuestras, hasta ahora escasas, visitas a nuestra Barcelona, en la seguridad de que todos los que pertenecemos a su Cuerpo de Bomberos recibiremos con los brazos abiertos al gran amigo de siempre.



## Almacenes Agapito

SEDAS - LANAS - ALGODONES - CONFECCIONES

Calle Buenavista, 39  
Menéndez Pelayo, 11  
Teléfono 28 37 10  
BARCELONA

Le recuerda las facilidades de pago que da a todo  
funcionario del Cuerpo de Bomberos y a su familia.

Eslos Almacenes están adheridos a C. U. S. A.  
¿Quién pita? Almacenes AGAPITO.

Los bomberos de Barcelona pueden  
solicitar informes dirigiéndose a  
JOSE M.ª COLL MARTORELL

## FIDEL OCHOA

Nos ha visitado Fidel Ochoa Alcalde, conductor del Cuerpo de Bomberos de Pamplona, el cual ha venido a pasar unos días en Barcelona con sus familiares, y precisamente, sin esperarlo, se ha encontrado con nuestro Festival Anual al cual ha asistido acompañado de su esposa. Para nosotros ha sido una gran satisfacción que un representante del Cuerpo de Bomberos de Pamplona haya asistido a nuestra fiesta, ya que junto con dos bomberos de Zaragoza han sido los únicos representantes de los Cuerpos de Bomberos de fuera de nuestra región.

Pasada la fiesta, hemos tenido el placer de sostener con él esta entrevista para nuestra revista.

—¿Ingresaste en el Cuerpo?

—El día veintiuno de julio de mil novecientos cuarenta y dos y en el año mil novecientos cuarenta y ocho pasé como conductor.

—¿Cuál fué la causa de que te hicieras bombero?

—Nací en el número ocho de la calle Eslava de Pamplona y en el número nueve había el Parque de Bomberos. Esta vecindad, sostenida durante muchos años, creó en mí, primero admiración para los bomberos y luego afición para serlo y no paré hasta que hecho hombre, conseguí serlo. Tenía entonces veintitrés años.

—¿Se exige algún oficio para ser bombero en Pamplona?

—Sí, tener oficio del ramo de la construcción o ser mecánico.

—¿Quién sostiene el Cuerpo de Bomberos?

—Hasta finales del año mil novecientos cincuenta y siete, sostenía el Cuerpo de Bomberos la «Sociedad de Seguros contra incendios de edificios en Pamplona», cuya sociedad recibía del excelentísimo Ayuntamiento doscientas trece mil pesetas anuales para ayudar a sostenerlo. A partir de entonces hemos pasado a depender del excelentísimo Ayuntamiento.

—¿Pasaron todos los bomberos?

—No. Al hacerse cargo el excelentísimo Ayuntamien-



to del Servicio, abrió concurso para crear plazas de bomberos. En este concurso, pudimos tomar parte los diez bomberos fijos que pertenecíamos a la Sociedad y los cuarenta voluntarios que no pasaran de los cuarenta años. De los fijos sólo seis nos aceptaron como bomberos, los otros cuatro, por la edad, ingresaron en el Ayuntamiento en calidad de peones.

—¿Cuántos bomberos tiene actualmente el Cuerpo?

—Treinta y seis, incluyendo el sargento, tres cabos, tres cabos suplentes, seis conductores y dos conductores suplentes.

—¿Cómo tenéis montado el servicio?

—En tres turnos de ocho horas: de seis de la mañana a las dos de la tarde, de las dos de la tarde a las diez de la noche y de las diez de la noche a las seis de la mañana, y con un día de fiesta semanal.

—¿Y vacaciones?

—Treinta días al año.

### PADRES DE FAMILIA...

La vida moderna exige profundos conocimientos para triunfar.  
Su hijo puede fracasar si Vd. no le asegura sus estudios.

**UNOS CENTIMOS AL DÍA ES SUFICIENTE**

Consulten al Sr. Director del Colegio o a:

**ESPAÑOLA DE ENSEÑANZA, S. A.**

COMPANÍA DE SEGUROS DE PROTECCION ESCOLAR

Domicilio:

Vía Layetana, 37, 6.º - Tel. 31 88 45

**BARCELONA**

—¿Qué sueldo percibe un bombero?  
—Dieciséis mil doscientas cincuenta pesetas anuales.

—¿Y los conductores?  
—Diecisiete mil quinientas cincuenta pesetas anuales.

—¿Y los cabos?  
—Diecinueve mil setecientas pesetas anuales.

—¿Y el sargento?  
—Veintiuna mil pesetas anuales.  
—¿Percibís alguna otra remuneración?

—Dos mensualidades dobles. La una por Navidad y la otra el 18 de julio. Además cobramos los quinquenios al diez por ciento y las dos primeras horas extraordinarias con un veinticinco por ciento de aumento y las restantes con un cuarenta por ciento.

—¿Os abonan las fiestas recuperables?

—Sí, haciendo un turno de fiesta por cada día festivo no recuperable o bien cobrándolas.

—¿Quiénes son los jefes del Cuerpo?

—El Jefe Director, es don Francisco Garraus, arquitecto municipal, y el Subjefe don Enrique Altarriba, aparejador municipal.

—¿De qué material disponéis?

—De un Dodge para incendios de chimenea con ochocientos metros de manguera de cuarenta y cinco milímetros, formón, palanqueta y demás material auxiliar; de un Dodge modelo mil novecientos cuarenta para nueve bomberos con quinientos metros de manguera de setenta milímetros y trescientos cincuenta metros de cuarenta y cinco milímetros; un bomba-tanque Hispano Suiza de cuatro mil litros de agua, un jeep para remolque de la moto-bomba Antifyre y de una escala remolcable de dieciocho metros, y de un coche Unic



**Personal que compone actualmente el Cuerpo de Bomberos de Pamplona. (Foto Suescún)**

para la segunda salida de chimenea con quinientos cincuenta metros de manguera de cuarenta y cinco milímetros y demás útiles, aunque este coche el Ayuntamiento va a destinarlo para el servicio de alumbrado. Esperemos que dentro de breve tiempo nos traerán coches Magirus modernos.

—¿Hay muchos servicios en Pamplona?

—De tres a cuatro diarios, siendo en su mayoría incendios de chimenea.

—¿Son gratuitos los servicios de incendios de chimenea?

—Sí.

—¿Sigue el Parque en el mismo sitio que cuando pertenecía a la Sociedad?

—No. Actualmente se halla instalado en el número uno de la calle Media Luna, detrás de la plaza de toros.

—¿Has estado alguna otra vez en Barcelona?

—Sí, varias veces, visitando siempre a los bomberos. En el año pasado vine a aprender algunas cosas de la profesión, para poder presentarme para cabo, pero en Pamplona, debido a ser conductor mecánico, no me dejaron concursar.

—¿Crees necesario una escuela de bomberos?

—Creo que sería de una gran utilidad una escuela de bomberos, donde no sólo aquellos que quisieran serlo habrían de pasar por ella, sino que también todos aquellos que ya lo somos, deberíamos acudir, puesto que hay mucho que aprender.

—¿Crees cosa fácil el poder crear una escuela?

—Depende. A mi modo de ver creo



**Personal del Cuerpo de Bomberos de Pamplona, antes de pasar este servicio a depender del Excmo. Ayuntamiento. (Foto Suescún)**



que todos los Cuerpos de Bomberos de España deberíamos depender de una sola dirección, agregada o dependiente del Ministerio de Gobernación, puesto que de ello entramos en la Defensa pasiva. Una vez conseguido esto podrían crearse una o varias escuelas de bomberos distribuidas en distintas capitales, ya que podría regir unidad de enseñanzas y de criterios. Además de escuelas de cosas de las cuales los bomberos estamos faltos, por no tener una sola y única dirección.

—Es de esperar que con el tiempo todo esto llegue.

—Así confío.

—¿Celebráis la festividad de San Juan de Dios?

—Mientras dependimos de la Sociedad, o sea hasta el año pasado, lo celebrábamos asistiendo todos, formados y con nuestro banderín, a una misa, luego al mediodía nos reuníamos de nuevo en una comida de hermandad, pero este año el Excelentísimo Ayuntamiento no nos ha permitido celebrarlo y nos ha dicho que celebraríamos San Saturnino, que es el Patrón de los empleados municipales. No hay que decir que esto sólo ha

sucedido así debido a algún error por parte de las autoridades municipales y esperamos que no ocurrirá en el año próximo, puesto que nosotros queremos celebrar la festividad de San Juan de Dios, tal como hacen los demás Cuerpos de Bomberos españoles.

—Espero que así será.

—Antes de despedirme quisiera hicieras constar mi agradecimiento al Jefe Director don José Sabadell, al Jefe Auxiliar de Zona y Presidente de la Agrupación don Julio Ferré y a todos los bomberos de Barcelona, por las atenciones recibidas durante mi estancia en esta ciudad.

—Así lo haré.

Y nos despedimos de Fidel Ochoa con afectuosos saludos para los bomberos de Pamplona, deseándoles que en el próximo año puedan celebrar la festividad de San Juan de Dios y de que todos los bomberos podamos ir consiguiendo todas las mejoras materiales y morales que nos hacen falta para poder llevar a cabo con más éxito nuestro cometido.

ENRIQUE MORGÓ

Los bomberos son los eternos centinelas que guardan su propiedad y su vida de los riesgos del fuego.

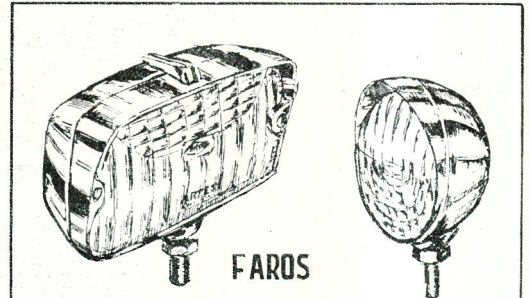
# Jose Artés de Arcos

SOCIEDAD ANÓNIMA

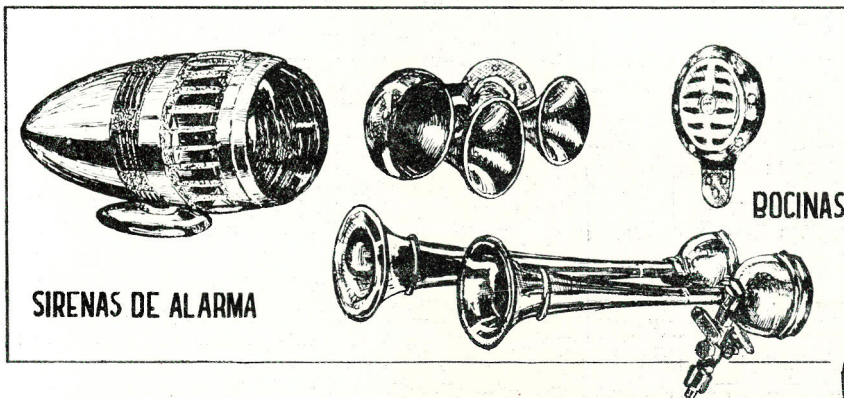
BARCELONA

MADRID

ALMERÍA

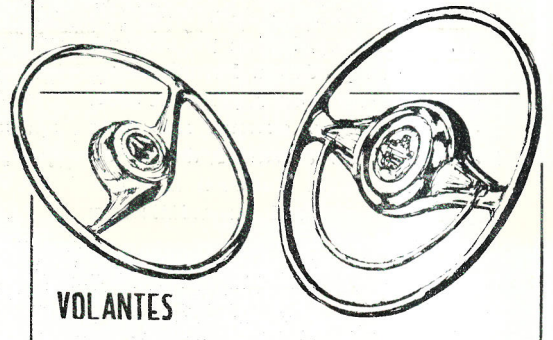


FAROS



SIRENAS DE ALARMA

BOCINAS



VOLANTES

- Metalización por alto vacío.
- Fundición inyectada de metales.
- Moldeo de resinas termoplásticas.
- Arcas para caudales.
- Sirenas de alarma, etc.

# LA IMPRUDENCIA, CAUSA PRINCIPAL DE LOS INCENDIOS FORESTALES

En 1957 se registraron 1.100 incendios que afectaron a 14.936 hectáreas

**ASTURIAS, GUIPUZCOA y BARCELONA, las provincias más castigadas**

Una décima parte del equivalente a la superficie que todos los años se beneficia en España con la repoblación forestal representa las pérdidas de bosque que anualmente ocasionan los incendios forestales. Concretamente, en 1957 los 1.100 incendios de esta clase, registrados en todo el territorio nacional, afectaron a 14.936 hectáreas, y en los meses de 1958 que van transcurridos, 6.008 hectáreas fueron pasto de las llamas, ocasionadas por 561 incendios. Los meses de febrero, marzo, julio, agosto y septiembre son los más propicios para estas catástrofes y Asturias, Guipúzcoa y Barcelona suelen resultar las provincias más castigadas. Calcular el valor de estas pérdidas resulta hoy más que difícil, por lo complejo, aunque es casi seguro que arrojaría cifras fabulosas, ya que al daño estricto de la madera incendiada hay que añadir el coste de las nuevas plantaciones, el valor del tiempo perdido en el desarrollo vegetativo de la planta, o el del que se hubiera podido dedicar en esa superficie a los pastos; la producción no destruida, pero dañada, y hasta incluso, la acidez que la materia orgánica provoca en el suelo y cuya acción química se discute todavía si es perjudicial o beneficiosa.

## CAUSA PRINCIPAL: LA IMPRUDENCIA

La causa principal de estos incendios suele ser la imprudencia. Un cigarrillo encendido que se arroja al suelo, el taco de un cazador, el rescoldo de una fogata que sirvió para cocinar en el bosque durante la jornada dominguera, bastan para que la catástrofe se produzca. Porque es un polvorín que no explota, pero que arde. Claro es que no siempre son estos imprudentes los causantes de los incendios forestales. También hay que imputar algunos a los maniáticos y

a los que criminalmente, y por razones de diversa índole, se constituyen en enemigos del árbol. La Ley de Montes, aprobada no hace mucho, ha reforzado las medidas legales de la defensa del bosque, contra todos los atentados. Y aparte de otras medidas, ordena que no se podrá hacer fuego a menos de 200 metros de una mancha forestal.

## EL SERVICIO DE DEFENSA

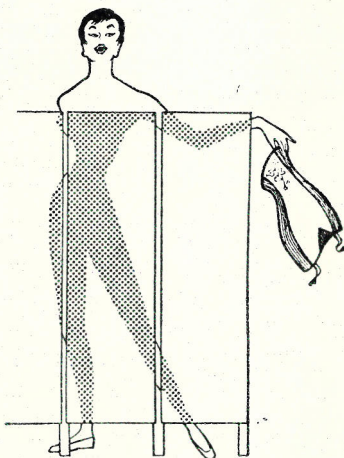
Pero el verdadero instrumento eficaz de esta lucha contra el incendio en los bosques es el Servicio de Defensa de los Montes contra incendios, creado el 20 de septiembre de 1955, con la misión específica de disponer las medidas de carácter preventivo que

eviten el riesgo; organizar los procedimientos de lucha y proponer las medidas necesarias de seguridad, además de elaborar las estadísticas correspondientes. Aunque sólo va a cumplir tres años de actuación, la eficacia del Servicio ha quedado probada, al conseguir que para el mismo número de incendios, la superficie haya disminuido, gracias a la mejora de los medios de información y a una mejor organización del personal.

Una de las innovaciones introducidas por el Servicio ha sido la instalación en Galicia y Soria—desde donde se extenderá a otras regiones—del servicio de radiotelefonos, aparatos telefónicos, en diversos lugares estratégicos de las zonas forestales, que comunican con diversas centrales, enlazadas a su vez con la Jefatura del Distrito. Estos puestos telefónicos están a cargo de vigilantes, que suministran también datos relativos al estado del tiempo, humedad, velocidad del viento, temperatura, lluvia o sol, factores que tanto influyen en la propagación del fuego. Equipos de obreros y material adecuado, se hallan siempre dispuestos en los lugares de emplazamiento de las centrales y en la Jefatura correspondiente.

# la Sirena

Le ofrece a usted "BELLA"  
la faja que moldea su silueta



AVDA. PUERTA DEL ANGEL, 26  
PELAYO, 26 - BARCELONA

## AGUA Y APALEO

Las mejores armas contra el fuego forestal son el agua y el apaleo con las mismas ramas de los árboles. También se utiliza el cortafuegos, o franja de unos diez metros de anchura, que, carente de vegetación y trazada a lo largo y a lo ancho del bosque, evita en caso de que se produzca, la propagación del incendio.

El empleo del agua se aprovecha mejor con extractores de mochila, en los que el líquido elemento se mezcla con un detergente que neutraliza la tensión del agua sobre la superficie de la planta. Una cantidad insuficiente de agua

## Bombero:

¡ALARMA! es una revista escrita por y para bomberos, con los que tú también puedes colaborar.

daría origen a unas esferitas de líquido que no llegarían a mojar la materia orgánica. En tal caso la tentativa de apagar el fuego fracasaría, de no contar con mayor cantidad de agua. Con este fin, se utiliza el detergente mencionado.

El Servicio estudia al mismo tiempo y tras comprobar su eficacia en el extranjero, un sistema de previsión, que permitiría informar al público en general, inclusive, acerca de la mayor o menor predisposición de los bosques al incendio, según las circunstancias. Se trata de la elaboración de unas tablas en las que entran en juego, para la determinación de índices, factores como la velocidad del viento, la humedad, la cantidad de lluvia

caída, etc. Estos índices pronosticarían con veinticuatro horas de antelación el riesgo posible, que podría hacerse público por la Prensa y la Radio.

#### UN GUARDA PARA CADA 10.000 HECTAREAS

De todos modos, y aunque se consiguiera reducir el número de imprudencias o intencionados; aunque el empleo de la tracción Diesel o eléctrica, los ferrocarriles dejaran de ser otro peligro de incendio forestal, sería preciso reforzar la plantilla de los guardas temporeros — sólo se reclutan para los meses de mayor riesgo — que hoy es insignificante en proporción a la superficie que tienen que dominar. Hoy, por término medio, un guarda forestal

ha de vigilar nada menos que de 8.000 a 10.000 hectáreas, y esta vasta extensión es difícil que pueda ser eficazmente defendida en estas condiciones. Pero la consignación presupuestaria no da para más.

En las carreteras y lugares próximos a los bosques, se ven ya carteles de propaganda, lo mismo que en el extranjero. Poco a poco, el grito de alarma y precaución está llegando a todos los españoles. Sin embargo, queda todavía mucho por hacer. Lo que bien vale la pena cuando tantos millones de pesetas están amenazados todos los años por el riesgo del incendio.

ENRIQUE TORRES

(Publicado en «El Correo Catalán».)

Todos los incendios al iniciarse carecen de importancia. Llame seguidamente al Cuerpo de Bomberos y evitará un gran siniestro.

# INCENDIO EN UNA FABRICA DE BOATAS EN BARCELONA

Por Julio Ferré Bel, Jefe Auxiliar de Zona del Servicio de Extinción de Incendios y Salvamentos de Barcelona.

A las veintidós horas veinticuatro minutos del día 4 del pasado mes de julio fuimos requeridos, telefónicamente, para ir a sofocar un incendio en una fábrica de boatas instalada en los números 516 y 518 de la calle Valencia de nuestra ciudad.

El edificio siniestrado era una nave industrial des-



Inspeccionando los rescoldos. (Foto Pérez de Rozas)

tinada a fábrica de boatas y estaba construida con paredes de ladrillos y la cubierta con armaduras de madera y chapas de fibro-cemento. Había también unos altillos de madera que ocupaban una tercera parte de la nave.

Mientras unos operarios estaban manipulando en una de las máquinas de la fábrica, se les encendió el género sin saber la causa, según manifestaron; rápidamente intentaron apagar el fuego ellos mismos con unos extintores y en vista de que no lo conseguían avisaron en seguida este Servicio.

Debido a la gran combustibilidad del género almacenado, al llegar este Servicio estaba ardiendo toda la nave, comenzando a derrumbarse la cubierta y a propagarse el fuego a la cubierta del edificio industrial contiguo destinado a garaje.

Rápidamente se atacó el incendio por la parte de la fachada del edificio con las dos instalaciones de manguera de Bt-7, y con dos instalaciones de manguera de 70 mm., una del Bt-9 y otra del Bt-5; al mismo tiempo se efectuó otra instalación de 70 mm. del Bt-15 atacando por la parte que se propagaba el fuego al garaje contiguo, logrando así cortar esta propagación al poco rato y continuando esta instalación atacando el foco del incendio por la parte central de la nave siniestrada con ayuda de una escala colisa. Seguidamente se estableció otra instalación de 70 mm. procedente del Bt-10, que entrando por el garaje y pasando por el patio posterior del mismo, atacó el incendio por la parte posterior del edificio y con otra de 70 mm. subiendo por la escalera Egi, se atacó por la parte lateral izquierda.

Debido al esfuerzo realizado por el personal de este Servicio para realizar con prontitud el montaje de las

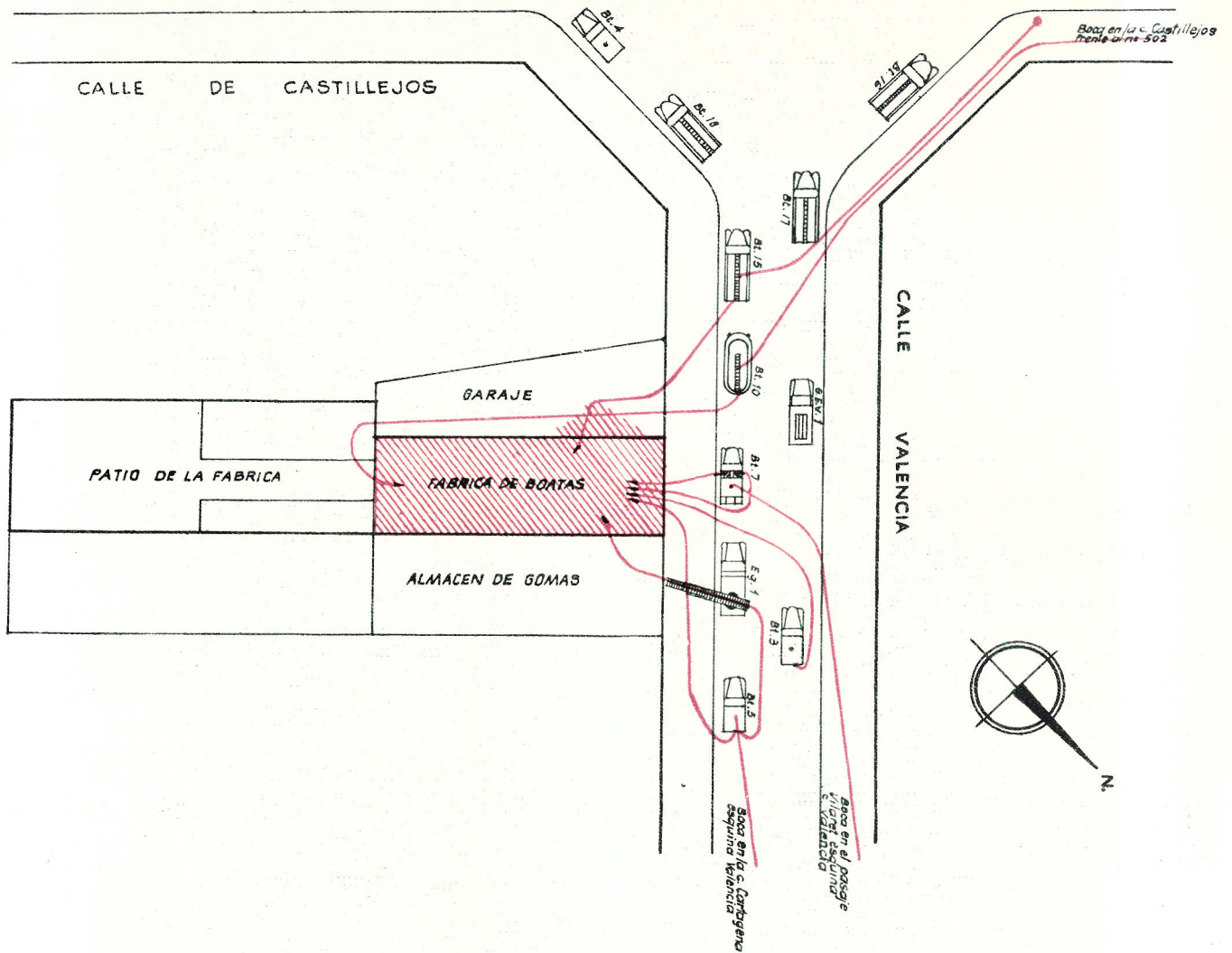
AGENCIA OFICIAL

EXCLUSIVAS  
SILVIO DEQUI

TRAVESERA DE GRACIA, 62  
Teléfonos 27 01 35 y 37 20 07

B A R C E L O N A

Los servicios de incendio prestados por el Cuerpo de Bomberos de Barcelona en el término municipal de la ciudad son completamente gratuitos.



instalaciones, fué posible evitar la propagación del fuego a los edificios colindantes y sofocarlo en un tiempo relativamente corto. Las instalaciones de mangaje que se utilizaron fueron alimentadas con el agua de cinco bocas de la canalización pública situadas en los alrededores del edificio siniestrado. Fué necesario

dejar un retén de bomberos durante toda la noche para apagar los rescoldos y evitar una posible reproducción del incendio. Por el practicante del Servicio fué auxiliado el operario de la fábrica José Martínez, de 39 años, de quemaduras de segundo y tercer grado, producidas al intentar apagar el fuego al iniciarse.

## INSTITUT FRANÇAIS

Avda. José Antonio, 617, pral. - Teléfono 21 14 62

CURSOS DE LENGUA Y  
CULTURA FRANCESAS

CURSOS NOCTURNOS PARA ADULTOS

Altos estudios franceses literarios, artísticos  
y científicos - Conferencias - Conciertos - Expo-  
siciones - Gran biblioteca de libros franceses  
CON SERVICIO DE PRESTAMO

Viuda Casañé, Sucesor  
HILATURAS DE LANA

SAN PABLO, 117

Sabadell

TELEFONO 1248

# S. O. S.

## PARA QUE USTED LO ENTIENDA

(Continuación)

En resumen, la protección de los alternadores de una central eléctrica puede hacerse, sea por baterías individuales montadas lo más cerca de cada alternador, o bien por una batería central con vanas de dirección y batería de choque. El mando de la batería puede hacerse por protección eléctrica diferencial o bien por una detección de incendio apropiada.

Los alternadores en circuito abierto deben poseer persianas de cierre, y la automaticidad de todas las maniobras debe estar controlada por un tablero de señales, tablero que está situado generalmente cerca del puesto central de maniobras, el cual, además de las señales, comprende los mandos eléctricos a distancia.

Toda la instalación debe, por otra parte, estar provista de medios que permitan intervenir manualmente tanto en la misma batería como a alguna distancia.

### PROTECCION DE LOS TRANSFORMADORES

Las instalaciones de extinción por agua pulverizada están constituidas esencialmente por rampas de alimentación de atomizadores, rampas que envuelven los transformadores, una a la altura de la tapadera y otra en la parte baja del aparato.

El diámetro de estas rampas, así como el de la tubería generalmente de alimentación, es función del número de atomizadores, y este último es función de las dimensiones de los transformadores y de su tipo de construcción.

Es imperativo el recubrir con agua atomizada, si no todas las superficies del transformador, al menos todas sus partes vitales.

Llamamos partes vitales las superficies y el equipo más sujeto a incendiarse, como las bornas y la misma tapadera, la rampa superior, la cual constituye en todos los casos la rampa principal de protección.

### DISPOSICION DE LOS PULVERIZADORES

Los pulverizadores, soportados y alimentados por esta rampa, están dirigidos de manera a cubrir de un chorro de agua pulverizada la parte superior de la tapadera y el equipo soportado por esta misma, así como una parte de las paredes de la cuba.

Las paredes están protegidas para apagar el aceite inflamado que sale eventualmente, por causa de una rotura de las bornas o de la tapadera.

Los pulverizadores de la rampa inferior concurren al mis-

mo fin, protegiendo una parte de la parte baja del aparato, así como el suelo o las fosas que se encuentren debajo del transformador.

El tipo del transformador juega un gran papel en la determinación del tipo de la instalación de protección, porque su sistema de enfriamiento permite un mayor o menor recubrimiento por el agua pulverizada y por este hecho necesita el empleo de un mayor o menor número de pulverizadores.

### PRESION DE LOS PULVERIZADORES

El conjunto de las rampas de alimentación de los pulverizadores, formando una jaula de pulverización puede estar alimentado bajo una presión cuyos límites inferiores y superiores sean del orden de 4 a 6 kilos. La presión óptima depende de las condiciones climatológicas, ya que una pulverización muy fina, es decir, bajo fuerte presión, tiene el inconveniente de perder eficacia en los casos en que vientos permanentes deportan más fácilmente una pulverización fina que una pulverización formada con gotitas mayores.

De todas formas, se puede decir que, todos los factores tomados en consideración, una presión de 4 kilos al pulverizador es suficiente y deja un margen de seguridad de bastante importancia para combatir un incendio eventual, con un coeficiente de seguridad muy alto.

RICHARD - DEGRAN

(Continuará)



¡ALTO EL FUEGO!  
con extintores **TINKER**

con su famosa válvula en «T» perfecta de enfoque

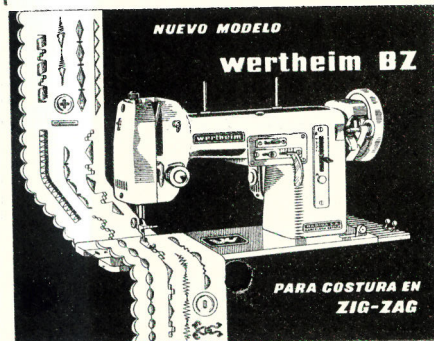
**Serie BOY** para protección móvil  
**Serie Gas-Bromus**, protección Laboratorios  
**Serie Spume-Neutra**, protección general  
**Serie Nevada CO<sub>2</sub>**, protección Transformadores  
**Serie Spume de Aire** para protección factorías y Aviación

**Detectores de Incendio-Instalaciones Automáticas, etc.**

**TINKER EL VENCEDOR DE LAS LLAMAS**  
**INDUSTRIAL TINKER, S. A.**

Avda. J. Antonio, 441 - Tel. 23 97 70 - BARCELONA

## RAPIDA, S. A.



Teléf. 22 64 30  
A viñó, 9

Via Layetana, 37  
Teléf. 22 00 32

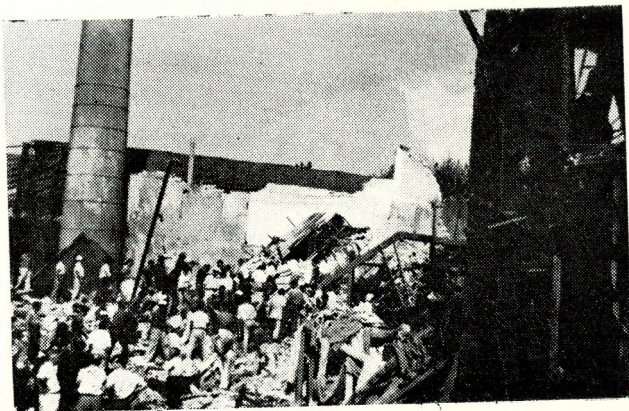
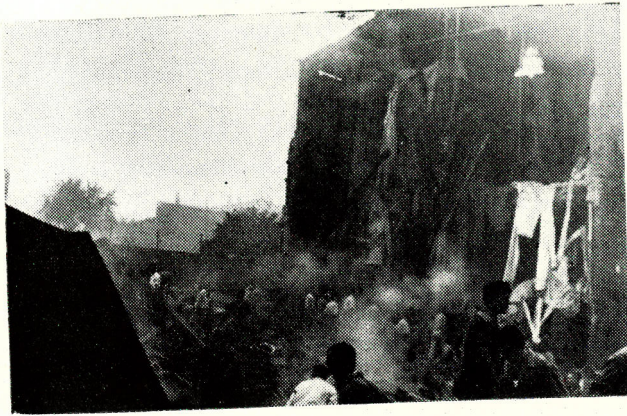
**BARCELONA**

# GRAFICOS DE SINIESTROS

Por JUAN GUITART  
Bombero de Barcelona



A las tres horas cuarenta minutos de la tarde del día 16 del corriente, se declaró un incendio en los Almacenes El Aguila, sitos en el número 9 de la Plaza de la Universidad. Al llegar los bomberos al lugar del siniestro ardian dos de los escaparates y parte del grandioso toldo que abarcaba toda la fachada del edificio. Afortunadamente, una rápida y eficaz intervención impidió que el incendio tomara mayor incremento.



En el pueblo de Rubí, el día 22 del corriente, hizo explosión una caldera en una fábrica de aprestos, resultando nueve obreros muertos y ocho heridos, algunos de ellos de gravedad. Acudieron al lugar del siniestro bomberos de Sabadell, Tarrasa y Barcelona, así como servicios de la Cruz Roja con ambulancias, fuerzas de la Guardia Civil, Autoridades y el pueblo entero de Rubí para rescatar a los desgraciados de debajo de los escombros. Estas tres fotografías nos dan idea de lo grandioso de la catástrofe que llenó de luto aquella laboriosa localidad.

# ¡ORGANICÉMONOS, B

## CAMPAÑA PRO FEDERACIÓN NA

**L**A campaña iniciada en el anterior número de ¡ALARMA!, para la creación de la FEDERACION NACIONAL DE BOMBEROS DE ESPAÑA, por fuentes fidedignas nos consta que ha sido acogida con gran satisfacción y con ansias de que sea pronto una realidad, en todos los lugares donde ha llegado nuestra Revista, y no solamente en los Cuerpos de Bomberos sino también en el ambiente público, porque todos se dan cuenta de la importancia que puede representar el poder llevar a cabo un mejoramiento general de la lucha y prevención contra el fuego en España, por medio de las Normas y Disposiciones que se dicten en su día, que a todos les permitirá sentirse mucho más protegidos del azote del fuego, tanto en lo que se refiere a las personas como a los bienes y propiedades.

Estos aires de optimismo nos animan para proseguir con más brío esta campaña, que dentro poco tiempo, estamos seguros, será secundada por los compañeros profesionales de toda España.

En este número de ¡ALARMA! publicamos un interesante escrito de don José Sabadell Mercadé, Jefe Director del Cuerpo de Bomberos de Barcelona, en cuyo contenido está reflejado su entusiasmo y su adhesión a esta campaña precursora de la constitución de nuestra anhelada Federación.

En el próximo número seguramente ya podremos publicar nuevas adhesiones y opiniones de otras regiones de España, pues nuestra Agrupación está enviando correspondencia a todas las regiones, comunicándoles la campaña emprendida, a fin de que puedan enterarse aunque no sean suscriptores de la Revista.

### Compañeros:

Esperamos vuestra adhesión a la CAMPAÑA.

Comunicadnos vuestras opiniones.

Dirigir la correspondencia a:

Sr. D. Julio Ferré Bel

Presidente de la Agrupación Cultural y Deportiva del  
Cuerpo de Bomberos de Barcelona.

Provenza, 178

**BARCELONA**



# BOMBEROS ESPAÑOLES!

## NACIONAL DE BOMBEROS DE ESPAÑA

### CONVENIENCIA DE LA FEDERACION NACIONAL DE BOMBEROS DE ESPAÑA

Por D. JOSÉ SABADELL MERCADÉ, Arquitecto Jefe Director del Servicio de Extinción y Salvamentos de Barcelona

En las páginas de la revista ¡ALARMA!, correspondiente a agosto último, he leído con agrado sendos artículos del Teniente Coronel de Aviación, don Fabián V. del Valle, del Servicio de Defensa Química y Contra Incendios del Ministerio del Aire y del Auxiliar de Jefe de Zona del Servicio de Extinción de Incendios y Salvamentos de Barcelona, don Julio Ferré Bel, Presidente de su Agrupación Cultural y Deportiva.

Aunque no completamente de acuerdo con algún detalle del artículo del primero, le creo muy bien orientado para llegar a una total compenetración entre todos los bomberos españoles cuyo resultado, indudablemente, sería el mejoramiento de los servicios que tenemos encomendados, muy especialmente en pequeñas poblaciones españolas que, como dice muy bien el señor Ferré, los tienen deficientemente organizados y que, como también indica acertadamente el señor del Valle, recurren a los Servicios de la capital de provincia por carecer de este importante servicio, incluso sin conciertos económicos con aquéllas y aun a riesgo de dejar desamparadas a las capitales propietarias de estos Servicios, sobre todo cuando los lugares a los que han de acudir están distanciados de aquélla. (Secciones del Cuerpo de Bomberos de Barcelona han acudido, algunas veces, a sofocar incendios producidos en poblaciones distantes más de 100 kilómetros de dicha ciudad.)

A mi juicio, sólo puede lograrse la indicada compenetración con la constitución de la Federación Nacional de Bomberos de España, que permitiría organizar Congresos a los cuales podría aportar cada uno sus ideas e iniciativas técnicas para el mejoramiento de los servicios a nuestro cargo.

La Federación podría organizar también, con el apoyo del Estado y de los municipios, escuelas de capacitación de mandos y escuelas profesionales para aspirantes a bombero y, además, con el beneplácito de los maestros nacionales, conferencias en las escuelas para inculcar a los españoles, desde su in-

fancia, lo que deben hacer y, especialmente, lo que no deben hacer cuando se produzcan siniestros que pongan en peligro sus vidas y más aún, la manera de evitar, en lo humanamente posible, el que tales siniestros se produzcan.

Puesto que los bomberos constituímos un ejército de paz, siempre en pie de guerra debemos procurar, salvando barreras fronterizas, relacionarnos con los bomberos extranjeros, formando parte, a ser posible, del Comité Técnico Internacional de Prevención y de Extinción del Fuego. El coronel Maruelle, presidente de dicho Comité, nos expuso, a don Santiago Soler, Jefe del Cuerpo de Bomberos de Madrid, y a mí, en Gourdon, durante la celebración del Congreso de Bomberos del Sudoeste de Francia, al que fuimos invitados, su deseo de que España se adhiriera al mismo. Lo creo muy conveniente, y para ello creo también que el primer paso es la constitución de la Federación de Bomberos de España.

Aparte de estudiar otras semejantes organizaciones extranjeras, creo que las distintas Uniones Departamentales francesas y la Federación Nacional de Zapadores Bomberos de Francia, se ajustan bastante a lo que debería ser nuestra ideal organización con las variantes impuestas por la naturaleza del suelo español, por nuestro temperamento, por nuestras necesidades, etc.

En distintas ocasiones he conversado con algunos Jefes de Cuerpos de Bomberos españoles, los cuales, por sus manifestaciones, supongo que verían con simpatía la constitución de nuestra Federación.

¡ALARMA!, con los artículos de los señores del Valle y Ferré, ha iniciado ya la campaña para la constitución de la Federación Nacional de Bomberos de España, y creo interpretar el pensamiento de la dirección de dicha Revista, diciendo que las páginas de la misma están a la disposición de todos los que quieran aportar ideas sobre dicha constitución y la manera más práctica de llevarla a cabo.



# Artistas y Bomberos



## DODÓ ESCOLÁ Y HUMBERTO RODRÍGUEZ

*dos grandes triunfadores de nuestro Festival Anual*

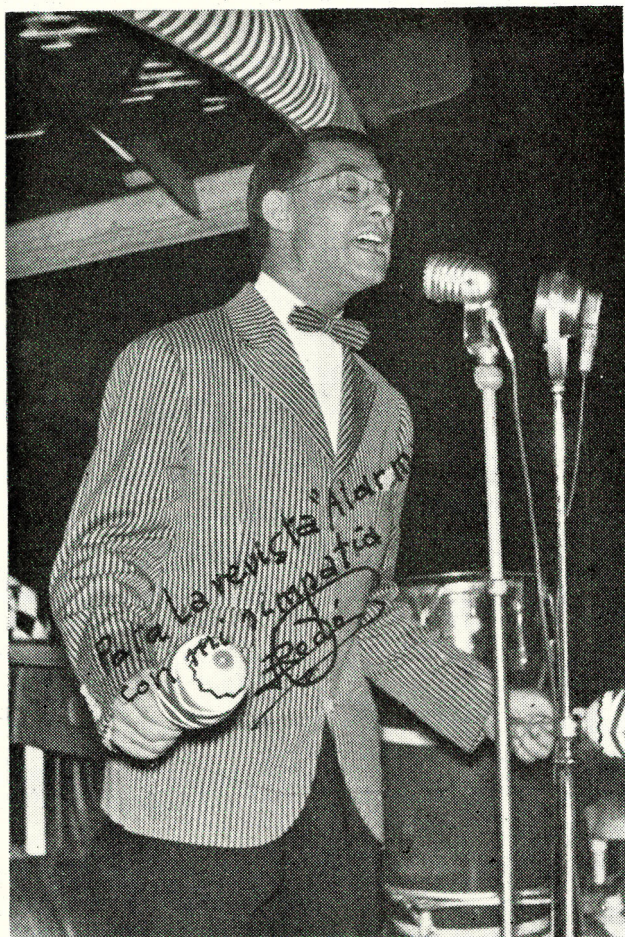
Grande fué el éxito obtenido en nuestro pasado Festival Anual por Dodó Escolá y su Orquesta y Humberto Rodríguez y sus Marimbas de Guatemala, estas dos formidables orquestas que actúan con extraordinario éxito durante toda la temporada en La Masia, la casa que año tras año nos cede para nuestro Festival Anual a sus mejores orquestas y atracciones y por lo que, a través de nuestro portavoz oficial, la revista ¡ALARMA!, nos place testimoniar públicamente nuestro más profundo reconocimiento.

Nos place infinito que aparezcan en nuestra habitual sección «Artistas y Bomberos» estos dos artistas; tanto por la extraordinaria valía de los mismos como por sus cualidades de excelentes amigos nuestros y simpatizantes de nuestro Festival.

Para nuestros lectores las manifestaciones de Dodó Escolá y Humberto Rodríguez.

### DODÓ ESCOLÁ

- ¿Por qué eres músico?
- Por necesidad.
- ¿De espíritu?
- Y de tener que ganarme la vida en algo.
- ¿Qué instrumentos dominas?
- Saxofon, clarinete y otros.
- ¿Compones música?
- Todavía no.
- ¿Pero lo harás algún día?
- Es posible. Me gustaría dar con algo original, pero de momento no lo logro.
- Hojeando un programa de La Masia, refiriéndote a ti he leído: «¿Canta en serio o en broma?» ¿Qué dices tú a ello?
- Pues que hay de todo un poco. Es mi estilo; mi personalidad.
- ¿Es para ti muy importante ser personal?
- Lo es para mí y para cuantos intenten triunfar en algo.
- ¿Opinas que durará mucho la actual fiebre musical italiana?
- No creo.



DODÓ ESCOLA

- ¿Por qué?
- Es una música de circunstancias que el público acepta de momento. Creo yo que pronto deseará cosas mejores.
- ¿De los intérpretes actuales, a quiénes admiras más?
- A Gilbert Beaud, Domenico Mondugno, Nat-King-Cole y otros.

—¿Una buena cualidad tuya como director de orquesta?

—Creo que una de ellas es el estar al corriente del repertorio mundial. Yo acepto y adapto toda clase de melodía y ritmo que guste al público y mi repertorio es siempre de máxima actualidad.

—De tus antiguos proyectos, ¿cuáles llevas realizados?

—El más importante: haber conseguido llamar un poco la atención del público.

—¿Tus planes futuros?

—De momento voy a Madrid, aunque con ganas de volver pronto a Barcelona.

—¿Buen contrato en Madrid?

—Sí. La televisión.

—Y, para finalizar, dime qué es lo más importante en estos momentos para ti.

—Creo que lo más importante para mí, es ganar una cantidad suficiente de «vil metal» para dejar de trabajar para siempre.

—Y tu vocación, ¿dónde queda pues?

—El transcurso de los años se ha encargado y se encarga de irlo disipando.

—Tratado elemental de Filosofía, lección primera

## HUMBERTO RODRÍGUEZ

y sus Marimbas de Guatemala, fueron el broche adecuado para nuestro Festival. Empezaron a actuar más o menos a las cinco de la madrugada y a las seis, habiendo ya amanecido completamente, dejaron de actuar, casi puedo asegurar que por agotamiento y no por falta de ganas, ante un público que se desbordó de entusiasmo ante la extraordinaria calidad interpretativa de estos formidables músicos guatemaltecos. En



HUMBERTO RODRÍGUEZ

verdad que el éxito conseguido por Humberto Rodríguez y sus Marimbas de Guatemala fué de apoteosis. Humberto Rodríguez, que es la sencillez personificada, accede muy amablemente a la presente entrevista.

—¿Cuánto tiempo hace que están en España?

—Pues hará como unos cuatro años que cruzamos el charco; pero no siempre durante estos cuatro años hemos actuado en España, puesto que lo hacemos muy a menudo por Europa.

—¿Ser músico lo es todo para usted?

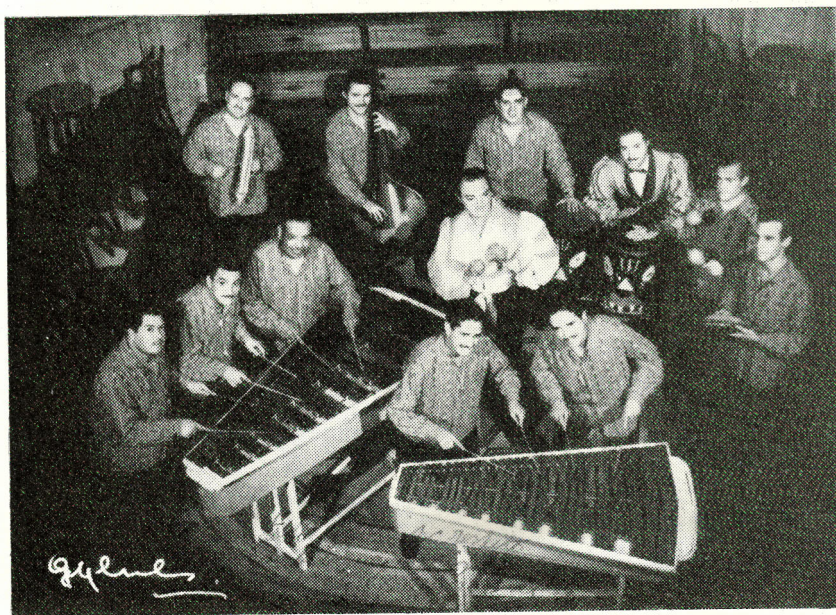
—Sí. Es mi vocación desde chiquito.

—¿Qué clase de música cultivan ustedes con preferencia?

—Tocamos toda clase de melodías y ritmos, aunque con preferencia música de la América Latina.

—¿Qué ambiciona Humberto Rodríguez?

—En primer lugar que el público siempre quede satisfecho de nuestra labor y llegar, como no, lo más alto posible.



HUMBERTO RODRÍGUEZ Y SUS MARIMBAS



Esta fotografía, tomada después de sofocado el incendio, nos da idea de lo que fué el mismo, ya que en el transcurso del siniestro, debido a la gran cantidad de fuego que había, se derrumbó media fachada del edificio. (Foto Guitart.)

# NUESTRA PORTADA

Alrededor de las tres y media de la tarde del día quince del corriente, se declaró un importante incendio en una fábrica de tableros de contrachapado sita en el número 20 de la calle Ricart de nuestra ciudad, tomando el fuego rápidamente gran incremento debido a la combustibilidad del material almacenado. Rápidamente acudieron al lugar del siniestro los bomberos, con nueve tanques, de los cuarteles Central y Exposición a las órdenes del Sub-Jefe señor Jordán y del Jefe de Guardia señor Carreras, logrando dominar el incendio después de cuatro horas de improbos trabajos.

—¿La música da lo suficiente para vivir bien?  
—Yo estoy en este sentido bastante satisfecho.  
—¿Cuáles son sus planes futuros?  
—Un mes en Madrid y luego una jira por el extranjero.

—Entonces veo un poco difícil el que para el próximo año, en nuestro Festival, Humberto Rodríguez y sus Marimbas nos vuelvan a entusiasmar.

—Pues no crea. Es muy probable que por aquellas fechas estemos de nuevo en Barcelona, y en este caso, ya desde ahora, el Cuerpo de Bomberos de Barcelona puede contar con todos nosotros. Para mis muchachos y para mí, será un gran placer volver a actuar en su fiesta.

—Para nosotros es asimismo un placer que usted

y los componentes de su orquesta alcanzasen tan rotundo éxito en nuestro Festival.

—La fiesta de ustedes, con toda sinceridad se lo digo, y aunque no pudimos presenciara íntegramente, por la lectura del programa y viendo aquel público de miles de personas que a las cinco de la madrugada estaban aún sentadas en sus asientos, le puedo asegurar que entre los muchos festivales en que nosotros hemos actuado y presenciado, lo considero el mejor de todos.

—Como nosotros consideramos a Humberto Rodríguez y sus Marimbas de Guatemala de lo mejor entre lo mejor. ¡Palabra!

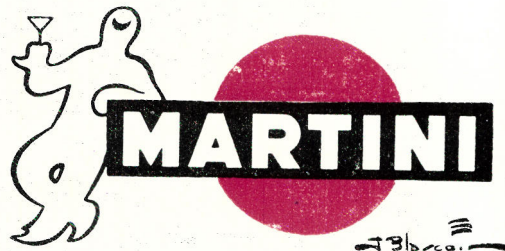
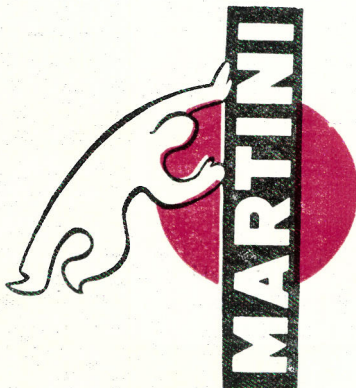
MIGUEL BADENAS  
Bombero de Barcelona



## MUTUA INDUSTRIAL Y COMERCIAL DE BARCELONA

SEGUROS DE INCENDIOS  
FUNDADA EN 1926

Lauria, 42 - (Edificio de Propiedad) - Teléfono 22 44 90 - BARCELONA



LA MARCA MUNDIAL DE VERMUT

# VIOLENTO INCENDIO EN UNA FABRICA DE GALLETAS DE AGUILAR DE CAMPOO (PALENCIA)

Sobre las nueve menos diez de la noche del miércoles día 20 del corriente mes de agosto, se declaró un violento incendio en la fábrica de «Galletas Fontaneda», de Aguilar de Campoo, habiendo quedado totalmente destruido uno de



Un bombero trata de sofocar las llamas que habían hecho presa en un enorme montón de azúcar.

los pabellones destinado al almacenaje de materias primas de elaboración.

El pabellón siniestrado se halla paralelo a la carretera de Palencia-Santander, anexo a los hornos e instalaciones de fabricación propiamente dichos.

A la hora indicada, cuando el último turno de obreros

se hallaba ya próximo a dar por concluida su jornada, por uno de los ventanales del pabellón que se abre hacia la citada carretera, comenzaron a salir abundantes llamas, que fueron vistas por uno de los vecinos de una de las viviendas próximas a la fábrica, quien inmediatamente acudió a la Empresa, dando cuenta de lo que ocurría.

Con toda urgencia se dió la señal de alarma a toque de campanas, congregándose en pocos minutos todo el pueblo de Aguilar, sin distinción de sexos ni edades, colaborando denodadamente en los primeros trabajos iniciales para men- guar la magnitud del incendio.

Mientras el vecindario, superados los primeros momentos de confusión y estupor, se organizaba formando la clásica rueda que allegaba agua mediante calderas, cubos y cuantos recipientes pudieron ser hallados a mano, los obreros de la fábrica, que suspendieron sus trabajos normales, al mando de don Eugenio Fontaneda, centraron sus esfuerzos en impedir que las llamas se propagaran hacia zonas del almacén, que si bien en aquellos instantes permanecían sin ser afectadas, eran los puntos más vitales, ya que de allí se hubieran extendido hacia el local donde está montada la moderna maquinaria de fabricación, con lo cual la catástrofe hubiera adquirido proporciones insospechadas.

A la vez, se cursaban avisos en demanda de socorro a los Parques de Bomberos de Reinosa, Burgos y Palencia, así como se daba cuenta del suceso al Gobierno Civil.

La primera medida preventiva adoptada fué solicitar de la Empresa «Distribuidora Palentina de Electricidad» el corte de suministro eléctrico en su centro de Mataporquera, ya que de otra manera cuantos trabajos se hubieran intentado pudieran haber resultado inútiles, con cierto peligro de destrucción total de la fábrica.

## Llegan los bomberos

Al cabo de una hora de dada la señal de alarma, llegaban a Aguilar dos equipos de bomberos de Reinosa, pertenecientes al Ayuntamiento de aquella ciudad y a la Empresa Naval, al mando de los técnicos señores Rodríguez de la Peña y Magallón, respectivamente. Acudían con sus grupos de motobombas y elevadores, así como con abundante provisión de mangueras y demás utillaje necesario.

Inmediatamente se hicieron cargo de la dirección de los trabajos técnicos, orientando los esfuerzos de buena voluntad prestados por el vecindario, haciendo así más eficaz su labor y entusiasmo, en todo momento digno del mayor encomio.

Posteriormente llegaron los bomberos de Palencia, sobre las doce de la noche, dirigidos por el jefe de máquinas del Ayuntamiento, señor Ausin, y el equipo que diligentemente enviaba el Ayuntamiento burgalés con el señor García Oliva al frente.

Una vez coordinados los trabajos, todos ellos empleando indistintamente los materiales de una y otra provincia, se dieron de lleno a atajar el incendio.

El suministro de agua pudo efectuarse con normalidad, ya que un grupo de 24 hombres de Aguilar consiguieron



BEBA

Coca-Cola

DELICIOSA

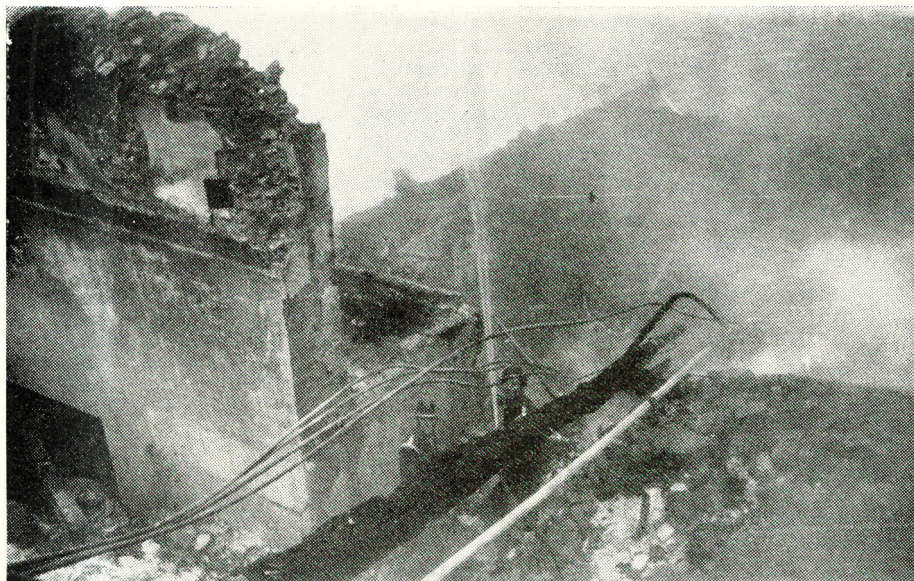
MARCA REGISTRADA

llevar, casi a hombros, dos motores elevadores hasta los depósitos municipales de aguas, instalados en la loma donde se levanta la iglesia de Santa Cecilia. Por otra parte, mediante un tendido de mangueras se conseguía traer agua del río Pisuerga.

Una vez que los bomberos iniciaron su cometido, atacando el incendio en sus puntos neurálgicos, el vecindario se empleó en faenas secundarias, consiguiendo poner a salvo multitud de barriles de grasas, sacos de harina y de azúcar, ya que, como queda dicho, el local siniestrado se dedicaba a ser almacén de las materias primas que se invierten en la fabricación galletera.

## Magnitud del incendio

En un principio se temió que el siniestro pudiera aún alcanzar mayores proporciones, ya que las llamaradas que emergían por los ventanales del pabellón, sobrevolando la carretera, alcanzaba hasta las próximas laderas de Santa Cecilia y del Castillo. Afortunadamente, el fuerte viento



Aspecto de la nave destruida. (Foto Payá)

reinante, dirección Sur, las alejaba de las edificaciones anexas de la fábrica, evitando su propagación hacia zonas donde, de haber hecho presa, se hubiera producido una verdadera catástrofe irreparable.

La violencia del fuego fué tomando incremento, hasta el

punto de que a los diez minutos de dada la señal de alarma, cuando el vecindario hizo acto de presencia, en aquellos lugares las llamas envolvían totalmente la edificación, derrumbándose tabiques y techumbres interiores.

Afortunadamente, la decidida y feliz intervención de los bomberos consiguió centrar el fuego, cortándolo, y al cabo de algunas horas se tenía la certeza de que podía ser totalmente dominado, sin que se propagara a parte alguna, pese a que las materias almacenadas, de fácil combustión, hacían lentos y penosos los trabajos. En las primeras horas de la mañana, el fuego había sido dominado prácticamente, si bien el rescoldo con focos aislados de ignición, sobre todo en la parte donde se apilaban los sacos de azúcar, persistía.

## Se retiran los bomberos

Sobre las diez de la mañana, después de una noche de intensos trabajos, los retenes de bomberos de Reinosa y de Burgos regresaron a sus respectivas localidades, quedando únicamente en aquel lugar el servicio de Palencia.

La urgencia de la información limita nuestro comentario en torno a la denodada y ejemplar actuación de los bomberos. Y al decir bomberos, queremos referirnos indistintamente tanto a los campurrianos como a burgaleses y palentinos.

Para ellos ha tenido el pueblo todo de Aguilar, autoridades y Empresa Fontaneda, los mejores elogios, ya que en todo momento, con la mejor pericia y decisión, estuvieron presentes en los lugares más peligrosos, jugando la baza decisiva de su actuación, ejemplar y rápida. A ellos débese que el incendio no haya adquirido gigantescas proporciones, sumiendo al pueblo de Aguilar en una total catástrofe, ya que la Empresa Fontaneda ocupa a más de trescientos productores, que de otra manera se hubieran visto privados de trabajo.

## Los bomberos palentinos

Una vez más ha quedado demostrada sobradamente la valía de nuestros bomberos, de cuya eficiencia y capacidad humana, Palencia puede sentirse satisfecha. Suplen con su intrepidez, que en multitud de casos raya en la más peligrosa temeridad, la deficiencia de los medios materiales, de que carecen para cumplir su generoso cometido.

COMERCIAL PROVEEDORA

# ABAURREA

VENTA A PLAZOS SIN CUOTA DE ENTRADA

Sastrería - Uniformes - Gabardinas - Reversibles - Camisería - Mantelerías  
Sábanas - Toallas - Ropa interior - Calzados - Relojería - Estilográficas, etc.

Fernando, 23, entl.º, 3.º  
Entrada por Raurich, 5 - Tel. 22 88 15

BARCELONA

Hoy, su trabajo hubiera resultado a todas luces inútil prácticamente, de no haber contado con la presencia de los retenes de Reinosa y de Burgos, que pusieron a disposición de los palentinos sus medios y material.

Baste, como ejemplo, decir que la bomba aspiradora y elevadora hubo de ser arreglada sobre la marcha, con un trozo de hojalata de una caja de galletas, ya que de otra manera no hubiera podido sacarse partido alguno de ella...

Allí estuvo presente nuestra motobomba «La Abuela», que dicho sea de paso, esta vez no se portó tan mal como en otras ocasiones, si bien es cierto que su servicio no fué otro que el de transportar a bomberos del retén y algunos litros de agua...

Otras muchas consideraciones pudieran hacerse en torno a este problema. Consideraciones, repetidas multitud de veces, sin que Palencia vea llegar la solución, necesaria e inaplazable. ¿Hasta cuándo seguirá latiendo esta angustiosa necesidad?



Un aspecto del almacén donde se declaró el incendio. (Foto Payá)

## Pérdidas

Digamos primeramente que pese al inminente riesgo y confusión, no ha habido que lamentar desgracia personal alguna, y únicamente algunos bomberos hubieron de ser atendidos de irritaciones en los ojos, producidas por la densidad del humo.

Aún es prematuro hacer cualquier valoración de las cuantiosas pérdidas ocasionadas por el siniestro. Desgraciadamente, la impresión de los primeros momentos sigue confirmándose a medida que se va haciendo el recuento del material salvado, pudiéndose cifrar los daños, aparte de los correspondientes a la destrucción del pabellón, entre los nueve y diez millones de pesetas.

El almacén contenía una gran cantidad de sacos de harina y azúcar, que se ha destruido en su casi totalidad, así como grasas, mantequillas, margarina, aceites, papeles para la cobertura y embalaje, cámaras neumáticas para los vehículos, algunos motores, etc.

Igualmente quedaron destruidas las cámaras frigoríficas, que contenían más de cincuenta mil docenas de huevos, ya que acababa de concluirse la temporada de aprovisiona-

miento y en ellas se hallaba guardado todo el «stock» de la temporada.

Debe tenerse en cuenta, igualmente, que si bien la fábrica —pabellones de maquinaria y hornos— ha resultado indemne, la producción deberá tardar algunos días en reanudarse, ya que han quedado totalmente destruidas las materias primas de elaboración.

En las techumbres de hierro de algún pabellón cercano, el sofocante calor dilató alguno de los muelles tensores, con grave peligro de resquebrajamiento. Afortunadamente este riesgo ha sido prácticamente superado.

No obstante, repetimos, aún no puede darse cifra alguna objetiva hasta tanto que una tasación pericial valore en toda su amplitud los géneros y utillaje siniestrado.

## Presencia de las autoridades

Al tenerse conocimiento en Palencia del siniestro, rápidamente acudió a Aguilar de Campoo el teniente coronel de la Guardia Civil, jefe de la Comandancia, don Juan López Allén, a quien acompañaba el capitán de Herrera de Pisuerga, y el teniente jefe de línea de Barruella de Santillán, así como las autoridades locales.

(Publicado en «El Diario Palentino - El Día de Palencia».)

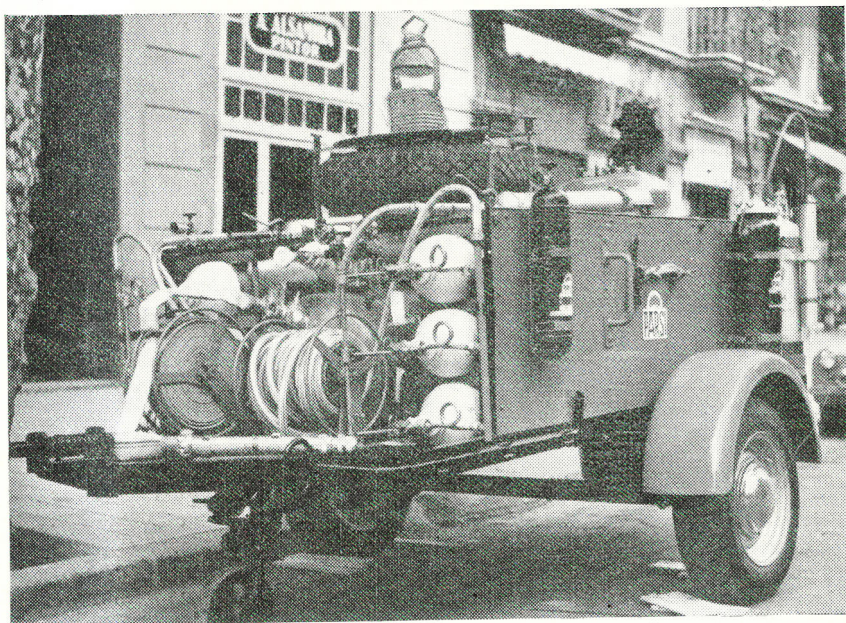
30 - 30 - 30, teléfono del Cuerpo de Bomberos de Barcelona

# NOTICIARIO LOCAL

## Nuevo material extintor para nuestro Cuerpo

Por el Excmo. Ayuntamiento han sido adquiridos para nuestro Cuerpo a la empresa INDUSTRIAS PARSI, S. L., dos carros modelo VINCIT especialmente diseñado para extinción de combustibles líquidos, fuegos donde existan corrientes

pulverizada. Dicha agua es proyectada con una lanza de latón de tres efectos (abanico protector, agua pulverizada y chorro líquido) pudiéndose regular indistintamente. Lleva acoplados quince metros de manguera especial reforzada de lino. El agua de este extintor lleva en disolución un dos por mil de producto «H» PARSI, que la transforma en agua mojada, haciéndola al mismo tiempo de alto poder extintivo, actuando como gran depresor de la tensión superficial.



La protección por nieve carbónica está formada por un conjunto de seis botellones de tubo de acero estirado con una carga aproximada, cada uno, de 30 kg. de CO<sub>2</sub>. El funcionamiento es sencillísimo y por baterías de cada tres botellones, bastando para ello sacar la lanza de su alojamiento, dirigirse al lugar del incendio y cambiar de posición la palanca de disparo; una vez sofocado el fuego se aprieta el gatillo retenedor y se cambia de posición la palanca de disparo de la batería, quedando otra vez la instalación para volver a funcionar. Lleva acoplado una manguera de quince metros.

Como complemento de estos métodos de extinción lleva cada uno de estos carros, dos extintores portátiles de 5 kg. de nieve carbónica, dos extintores portátiles de 5 kg. de bromuro de metilo y dos de 11 litros de espuma neutra.

Como accesorios llevan una caja de herramientas, una linterna con batería, rectificador y cargador de selenio y dos hachas especiales modelo largo.

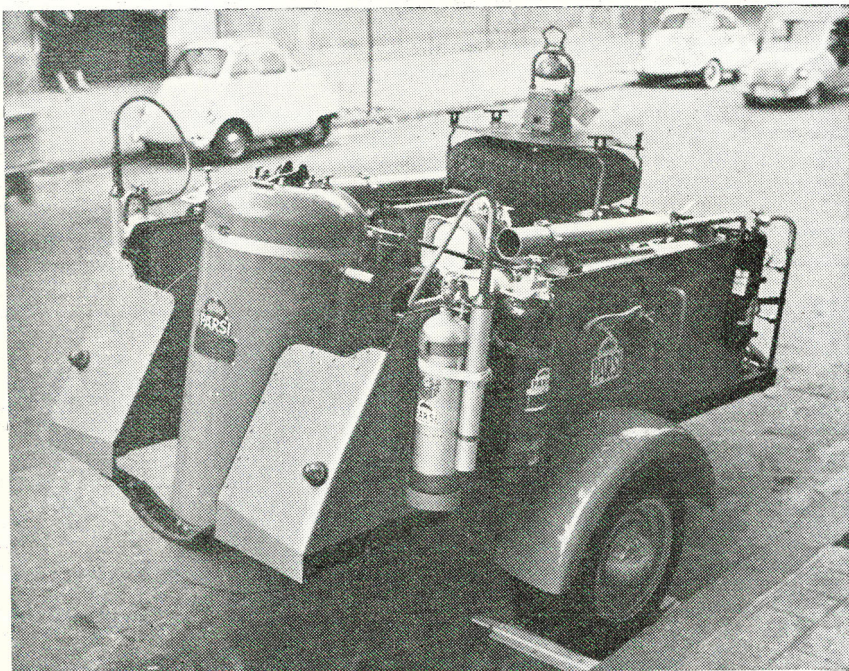
Esperamos que con este nuevo material podremos solucionar con mayor eficacia y rapidez los incendios que se nos presenten de este tipo.

de alta tensión y también de primer socorro para la sofocación de todos los fuegos en general. Esta nueva adquisición es una novedad para los bomberos de Barcelona, puesto que hasta la fecha los medios químicos de que disponíamos para extinguir incendios de hidrocarburos, eran espumógeno tipo I, con el cual se forma la espuma de aire para los grandes incendios y extintores de mano de tetracloruro de carbono para los pequeños.

Estos carros van montados sobre chasis remolcables y pueden ser transportados a una velocidad de 60 km. por hora, en carretera en buen estado y llevan tres sistemas de protección de incendio: por espuma, por agua pulverizada y por nieve carbónica.

Para la protección por espuma, lleva un recipiente cilíndrico en chapa de acero cuya capacidad es de 250 litros, llevando para su proyección una lanza con quince metros de manguera tubular reforzada.

La protección por agua pulverizada está integrada también por un recipiente cilíndrico de 250 litros de capacidad llevando fijada encima de la parte lateral superior del mismo, un botellón de tubo de acero estirado, cargado con gas nitrógeno, que actúa como impulsor del agua





## Homenaje a nuestros Campeones

Para el sábado día 11 del próximo mes de octubre, la Junta de esta Agrupación ha acordado celebrar una cena-homenaje a nuestros dos equipos de balón-volea, campeones de España y Cataluña de balón-volea, respectivamente, haciendo extensivo dicho homenaje a los componentes del Grupo de Gimnasia Ornamental, que tantos éxitos viene cosechando a favor del Cuerpo de Bomberos de Barcelona.

El ágape se celebrará en un popular restaurante de la Barceloneta, pudiendo asistir todos los bomberos y familiares que deseen sumarse a este homenaje mediante el pago del tiquet correspondiente, cuyo precio se indicará oportunamente en la tablilla de avisos.

## Festival de Radio Barcelona

El sábado día 4 de octubre, la emisora EAJ-1, Radio Barcelona, con el título «¡Alegre fiesta en el ruedo!», celebrará una grandiosa en la palza de toros Monumental de nuestra ciudad, en la que intervendrán destacados artistas de la radio y en donde también acudirán los bomberos con el Grupo de Gimnasia Ornamental, con una exhibición de material usado desde el año 1848 hasta nuestros días y con un simulacro de un incendio.

Para más detalles de esta fiesta de Radio Barcelona se distribuirán a su debido tiempo programas de mano.

## Nueva Junta en la Agrupación Cultural y Deportiva del Cuerpo de Bomberos de Mataró

El día 29 del pasado mes de agosto, en una reunión celebrada por la Agrupación Cultural y Deportiva del Cuerpo de Bomberos de Mataró, se procedió a la renovación de los cargos de Junta, quedando constituida por los siguientes señores:

Presidente: D. Francisco Rimblas.  
Vice-Presidente: D. Juan Nonell.  
Secretario: D. Francisco Clariana.  
Vice-Secretario: D. Manuel Madern.  
Tesorero: D. Francisco Follana.  
Primer Vocal: D. Manuel Arroyo.  
Segundo Vocal-Bibliotecario: D. Jaime Lleonart.



Fábrica de material contra incendios

# NACIONAL BIOSCA

*Domingo Biosca García*

Extintores de funcionamiento carbónico, a espuma, bromuro de metilo, etc. Puestos de incendios y canalizaciones.

Importante: No confundir esta casa con otras de nombre similar. **NACIONAL BIOSCA** tiene su único domicilio de fábrica y oficinas en

**Paseo Maragall, 101 al 105 - Tel. 35 60 97 - Barcelona**

## CORRIGIENDO UN ERROR

El día 17 del corriente mes de septiembre apareció en un periódico de nuestra ciudad un artículo en el que se comentaba el aumento de los impuestos municipales y con titulares destacados anunciaba el que sufrirían los servicios de incendio prestados por los bomberos de Barcelona. En el transcurso del artículo se comentaba también la cantidad que debería abonarse por cada clase y bombero que asistiese a un siniestro, así como por el material empleado. Decía además: «La obligación de contribuir por esta exacción nace por el hecho de haber sido requerido el auxilio o servicio, aunque la prestación del primero se haya tan sólo iniciado, aún sin requerimiento personal del inquilino o propietario». Pero olvidó decir el periodista que estos precios sólo estaban en vigor para los servicios prestados fuera del término municipal de Barcelona o para aquellos servicios en que con carácter particular eran requeridos los bomberos, puesto que los servicios de incendio y salvamento prestados por el Cuerpo de Bomberos de Barcelona, dentro del término municipal, son completamente gratuitos. Sólo deberán abonarse los incendios de chimenea.

Error que corregimos para conocimiento de nuestros lectores.

Las cubiertas del presente número de  
¡ALARMA! han sido barnizadas por

## AUXILIAR DE LAS ARTES GRAFICAS DE

# P. SALVADÓ

Talleres y Oficinas: Calabria, 234 - Teléfono 30 49 69  
BARCELONA

Drogas - Perfumería - Productos Químicos

# DROGAS SAM, S. A.

Antigua Sociedad Anónima Monegal

Delegaciones:

**ALCOY - JAEN - SAN SEBASTIAN - TARRAGONA - VALENCIA**

Dirección y Oficinas:

Princesa, 25, entlo. - Teléfonos 21 46 10 - 21 46 19  
Postal: Apartado 144 - Telegramas DROSAM

Sucursal:

Princesa, 25 - Teléfono 21 46 18

BARCELONA

**BOMBEROS DE BARCELONA 30-30-30**



# Servicios prestados por el Cuerpo de Bomberos de Barcelona durante el mes de agosto 1958

## INCENDIOS

- Día 1. — Urgel, 153.  
 Día 1. — San Luis, 4.  
 Día 1. — Lcreto (solar entre los números 20 y 28).  
 Día 1. — Guatemala, s/n., solar.  
 Día 1. — Horizontal, 31.  
 Día 2. — Ronda Universidad, 14.  
 Día 4. — Velia, 42, bajos.  
 Día 4. — Paseo de Gracia, frente al núm. 68.  
 Día 4. — Córcega, s/n. (Hospital Clínico).  
 Día 5. — Clot, del n.º 158 al 162 bis.  
 Día 7. — Paseo Agrícola (Lagos de la Zona Franca).  
 Día 8. — Castillejos, 411 y 413, bajos.  
 Día 8. — Rosés, 37 y 39.  
 Día 10. — Rosés, 37 y 39.  
 Día 11. — Alta de San Pedro, 70.  
 Día 12. — Jaime Puigvert, 3.  
 Día 12. — Alpens, 30.  
 Día 13. — Avda. San Antonio Maria Claret, 98.  
 Día 13. — Puigcerdá, 126.  
 Día 13. — Cartagena, 159.  
 Día 13. — Dársena del Dique Seco.  
 Día 14. — Mayor de Gracia, 74 y 76.  
 Día 14. — Paseo de Santa Eulalia, camino de «Can Caralleu».  
 Día 15. — Mariano Cubí, 94, bajos.  
 Día 15. — Avda. José Antonio, esquina Paseo Puerto Franco.  
 Día 15. — Avda. Marqués de Argentera, 13, bajos.  
 Día 16. — Enna, s/n.  
 Día 17. — Arco San Onofre, 1, 2.º, 2.ª  
 Día 17. — Fontanella, 1, bajos.  
 Día 18. — Avda. República Argentina, núm. 28, 3.º, 1.ª  
 Día 18. — Mollerusa, s/n.  
 Día 21. — Violante de Hungría, 79.  
 Día 21. — Travesera de Gracia, 97, sótanos.  
 Día 21. — Pedro IV, 451 bis.  
 Día 22. — Final del muelle del Rompeolas.  
 Día 23. — Carreras Candi, 30 y 32.  
 Día 23. — Plaza del Teatro.

- Día 24. — Vía Angel, 90.  
 Día 24. — Avda. José Antonio, 6 (Hospital de Llobregat).  
 Día 25. — Tallers, 42, tienda.  
 Día 26. — Pueblo de La Llagosta (San Fausto de Capcentellas).  
 Día 27. — Viñals, 28.  
 Día 27. — Portolá, 2, solar.  
 Día 27. — Estación del Norte.  
 Día 27. — Londres-Villarroel.  
 Día 28. — Carretera de Badalona, 227, garage (Badalona).  
 Día 28. — Unificación, 15 (Hospital de Llobregat).  
 Día 29. — Acacias, 71, torre.  
 Día 30. — Chapí, 15.  
 Día 31. — Ramblas, 132 y Canuda, 2, 1.º

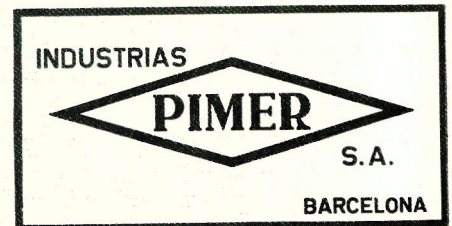
## AMAGOS

- Día 1. — Avda. José Antonio, 38 (Hospital de Llobregat).  
 Día 3. — Avda. Generalísimo Franco, 458.  
 Día 3. — Martí, 36 bis.  
 Día 4. — Lladó, 9.  
 Día 4. — San Bartolomé, 9, 3.º, 2.ª  
 Día 4. — Aguila, frente al núm. 41.  
 Día 4. — Aurora, 24, bajos.  
 Día 6. — Boquería, 11, bajos.  
 Día 6. — Priorato, 11.  
 Día 6. — Montaña, 34, 4.º, 2.ª  
 Día 6. — Juan de Alós, esquina Miret y Sans.

- Día 8. — Layetana, 99, bajos.  
 Día 10. — Teodora Lamadrid, 30, bajos.  
 Día 16. — Jerusalén, 4.  
 Día 19. — Buenaventura Muñoz, del 58 al 64.  
 Día 20. — Gayarre, 12, garage.  
 Día 20. — Muelle Bosch y Alsina, grúa núm. 5.  
 Día 20. — Recinto Pueblo Español.  
 Día 22. — Molina, frente al n.º 3 (Hospital de Llobregat).  
 Día 22. — Aribau, 173, bajos.  
 Día 26. — Avda. José Antonio, 593, pral., 1.ª  
 Día 28. — Badal, 125, pral., 5.ª

## AUXILIOS VARIOS

- Día 1. — Via Layetana, frente al número 17.  
 Día 1. — Pedro IV., 234.  
 Día 2. — Juicio, 5.  
 Día 2. — Petritxol, 3.  
 Día 3. — Madrid, frente núms. 100, 102 y 104.



MOTORES DIESEL



MAMCI

MARINOS  
INDUSTRIALES  
AGRICOLAS

DE 5 a 70 HP    Calle Pujadas 64. BARCELONA

- Día 4. — Paseo General Mola, frente núms. 2 y 4.  
 Día 4. — Ronda San Pedro-Vía Layetana.  
 Día 7. — Casanova, 136, letra I. 6.º, 4.ª  
 Día 8. — Villaroel, 161, tienda.  
 Día 8. — Paseo General Mola, de Rossellón a Córcega.  
 Día 10. — Provenza, 369, bajos, interior.  
 Día 11. — Sepúlveda, entre Rocafort y Calabria.  
 Día 12. — Balmes, 128, 4.º, 1.ª  
 Día 14. — Casanova, 170.  
 Día 14. — Mateu, frente al núm. 9.  
 Día 17. — Palacio Nacional.  
 Día 18. — San Elías, 28 y 30.  
 Día 19. — Muntaner, 183, 1.º, 2.ª  
 Día 23. — Ronda Universidad, 23.  
 Día 24. — Princesa, 13, 2.º  
 Día 25. — Rosich, frente al núm. 1.  
 Día 26. — Plaza de Gala Placidia.  
 Día 29. — Paseo de San Juan, 88, tercero, 2.ª  
 Día 29. — Provenza, 186, 1.º, 2.ª  
 Día 30. — Carmen, 36, tienda.  
 Día 31. — Cerdeña, frente al n.º 181.

#### CHIMENEAS

- Día 6. — Córcega, 307, bajos.  
 Día 13. — Paseo de Gracia, 72.  
 Día 29. — Vidiella, 18, 2.º

#### SALVAMENTOS

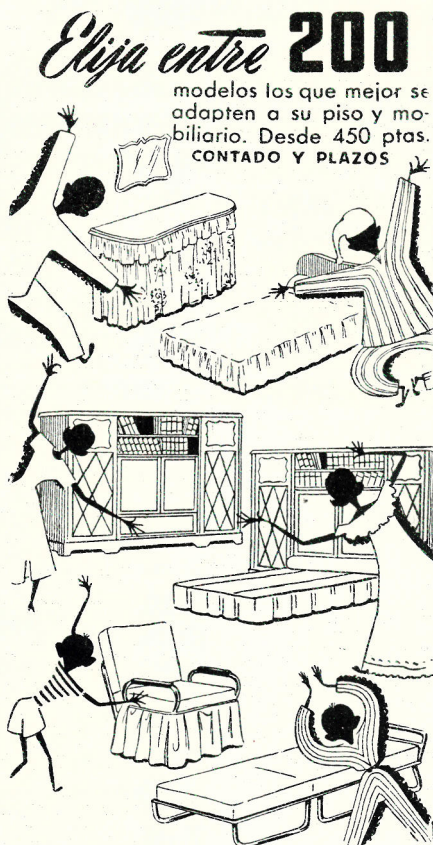
- Día 1. — Diputación, 156.  
 Día 2. — Aragón, 531, pral.  
 Día 3. — Sans, frente núms. 291 y 293.  
 Día 3. — Paseo Fabra y Puig, frente al núm. 120.  
 Día 7. — Ramblas, frente al núm. 27.  
 Día 8. — Paseo de San Juan, frente números 68 y 70.  
 Día 9. — Carretera de Sardeña, frente al km. 8 (Sardeña).  
 Día 12. — Balmes, cruce Travesera de Gracia.  
 Día 15. — Roger de Flor, 98, 4.º

- Día 17. — Muntaner, frente al n.º 381.  
 Día 19. — Conde del Asalto, 132, 2.º, 3.ª  
 Día 21. — Provenza, 34, 3.º, 1.ª  
 Día 22. — Buenaventura Muñoz, cruce Nápoles.  
 Día 24. — Kilómetro 9'500 de la carretera de Castelldefels (Prat de Llobregat).  
 Día 25. — Avda. José Antonio, frente Grupo Escolar Calvo Sotelo (Hospital de Llobregat).

- Día 25. — Avda. José Antonio, frente núm. 684.  
 Día 31. — Deu y Mata, 105 (Hospital de San Juan de Dios).

#### BOSQUES

- Día 3. — Montaña del Valle de Hebrón.  
 Día 3. — Carretera de San Cugat (Revuelta de la Paella).  
 Día 4. — Vacarisas.  
 Día 4. — Monte Orsá (Vallvidrera).  
 Día 4. — Carretera de San Cugat (Revuelta de la Paella).  
 Día 10. — Carretera de Gavá a Begas (Gavá).  
 Día 12. — Barriada de Montmany (San Cugat del Vallés).  
 Día 15. — Camino de San Ginés.  
 Día 16. — Valldoreix.  
 Día 17. — Prolongación calle Iradier (monte).  
 Día 17. — Can Baró (Caseta Blanca).  
 Día 17. — Prolongación calle Iradier (monte).  
 Día 18. — Carretera de Vallvidrera, kilómetro 2.  
 Día 18. — Turó de Espinagosa.  
 Día 18. — Carretera de las Aguas, cerca de San Pedro Mártir.  
 Día 19. — Carretera de las Aguas-Carretera de Molins de Rey.  
 Día 19. — Bellaterra (Sardeña).  
 Día 20. — Carretera de Vallvidrera a Molins de Rey.  
 Día 20. — Montaña de Santa Bárbara (San Baudilio de Llobregat).  
 Día 20. — Ermita Brugués y «Mas de Can Brugués (Gavá).  
 Día 20. — Barriada de la Salud (Badalona).  
 Día 22. — Avda. Pearson, s/n.  
 Día 22. — Carretera de Santa Creu, detrás de San Justo (Sant Just Desvern).  
 Día 23. — Carretera de Miramar, frente a la 3.ª Batería de Costa.  
 Día 24. — Carretera Alta de Las Roquetas.



Un mueble-cama OMEGA durante el día es un mueble elegante, y una cama amplia y cómoda por la noche. OMEGA, aumentará el espacio de su hogar y le proporcionará una vida familiar más agradable.

# OMEGA

RAMBLAS, 35 - BARCELONA

Queso en porciones  
**EL CASERIO**  
 Alimento un rival

NUTRITIVO ECONOMICO SABROSO FORTALECE

- Día 24. — Carretera de San Cugat (Rabassada).  
 Día 24. — Detrás cementerio de San Gervasio.  
 Día 24. — Paseo del Valle de Hebrón, detrás Hogares Ana G. de Mundet.  
 Día 24. — Turó de Las Roquetas y «Can Riús».  
 Día 26. — Fuente de La Encina, Campo de Tiro (Santa Coloma de Gramanet).  
 Día 28. — «Con Sorolla» (Vallvidrera).  
 Día 28. — Riera Collblanch, lindante Real Club de Polo.  
 Día 28. — Barsareny, s/n.  
 Día 29. — Término municipal de Gavá, kilómetro 15 (Gavá).

**FALSAS ALARMAS**

- Día 1. — Provenza, 71, 2.º, 1.ª  
 Día 2. — Avda. José Antonio, frente al núm. 65.

- Día 3. — Campo de Aviación del Prat (Prat de Llobregat).  
 Día 4. — Casanova, 87, 2.º  
 Día 15. — Lauria, 31, 1.º, 3.ª  
 Día 18. — «Revuelta de la Paella».  
 Día 20. — Carretera de Vallvidrera al Tibidabo.  
 Día 26. — Carretera de Vallvidrera a Molins de Rey.  
 Día 23. — Muntaner, 220.  
 Día 27. — Avda. Generalísimo Franco, junto al monumento a los Caídos.

Autorizamos la reproducción total o parcial de los artículos que publica esta revista, citando su procedencia.

**EXPLOSIONES**

- Día 13. — Consejo de Ciento, 113 y 115.  
 Día 13. — Empecinado, 18 (Hospitalet de Llobregat).  
 Día 31. — Paseo San Gervasio, 75.

**RESUMEN**

Incendios .....	50
Amagos .....	22
Auxilios varios .....	26
Chimeneas .....	3
Salvamentos .....	17
Bosques .....	34
Falsas alarmas .....	10
Explosiones .....	3
<b>Total .....</b>	<b>165</b>

Servicios prestados hasta el día 31 de agosto: 1.160.



La manguera de lino plastificada:

**"LINOPLAST"**

está fabricada a base de LINO PURO con tejido mucho más compacto que la fabricación normal, fabricada con TELAR CIRCULAR que teje en REDONDO evitando el DOBLADO DE LOS CANTOS que se acostumbran a segar y es por donde se producen las pérdidas con más intensidad. Después de fabricada esta MANGUERA ESPECIAL REFORZADA se procede a la IMPREGNACION DE PLASTICO dándole una MAYOR RESISTENCIA y TAPANDO EN ABSOLUTO TODOS LOS POROS. Como quiera que el plástico NO ENVEJECE (como el caucho) ni se PICA NI SE PUDRE

LA MANGUERA "LINOPLAST" estará siempre en el mismo estado LISTA PARA EL SERVICIO.



**RICARDO DE MANUEL, S. A.**

IMPORTADOR 20402

Vía Layetana, 133 (esquina Aragón)

Teléfonos 22 21 75 \* - 31 17 11 - 22 90 80

B A R C E L O N A



Es el extintor de todos los fuegos difíciles, especialmente para los de materiales inflamables y los de origen eléctrico.

Actúa por choque traumático con tal presión, que gráficamente, fulmina el fuego.

El gas RODEO sale en finísimas partículas de nieve carbónica, cuya temperatura es de 80° bajo cero, y se volatiliza absorbiendo el calor. No deteriora en absoluto los objetos más delicados.

En todo momento puede controlarse su buen funcionamiento, por el peso y maniobra de la válvula.

**PROTECCIONES CONTRA INCENDIO  
PHILLIPS & PAIN**

Para todos los riesgos

**PURIFICADORES DE AGUA, S. A.**

INGENIEROS ESPECIALISTAS EN TRATAMIENTOS  
DE AGUAS Y PROTECCIONES CONTRA INCENDIO

BARCELONA  
Rambla Cataluña, 68

MADRID  
Montalbán, 13

# La Villa de Pará

VDA. DE PABLO GONZALEZ

FUNDADA EN 1881

Impermeables - Gabardinas  
Trajes baño y Albornoces  
Calzado de Goma, Campo  
y Playa

FERNANDO, 32 (Esquina Aviñó)  
TELEFONO 21 25 94  
BARCELONA

## LICEO FRANCÉS DE BARCELONA

Colegio Internacional

JARDIN DE INFANCIA  
ENSEÑANZA PRIMARIA  
ENSEÑANZA COMERCIAL  
BACHILLERATO ESPAÑOL  
ENSEÑANZA SECUNDARIA  
FRANCESA

Provenza, 325      Moyá, 4  
Muntaner, 3 y 5 (Bonanova)

# Plásticos Celulósicos

S. L.

FABRICA DE PLANCHAS DE ACETATO DE CELULOSA

Murcia, 35

Teléfono 26 03 40

BARCELONA



Constructores de: **Mobiliario Escolar**  
**Muebles Metálicos**  
**Muebles Tubulares**  
**Carretillas Tubulares**

TALLERES: CARRETERA DE SARRIA, 11 - 13

TELEFONO 30 43 04 - BARCELONA

# Casa ESCARDIBULL

FUNDADA EN 1840

FABRICA DE BILLARES  
BOLERAS AMERICANAS  
Y ARTICULOS DE JUEGO

SICILIA, 163 - TEL. 25 90 94

APARTADO DE CORREOS, 265

BARCELONA

PORCELANA, LOZA Y CRISTAL

# AYMERICH

OBJETOS REGALO - VIDRIO MALLORCA

ARIBAU, 312

entre Madrazo y V. Augusta

TELEF. 27 47 90

# ITALIA SEGUROS

SOCIEDAD POR ACCIONES FUNDADA EN 1872

GENOVA

Ramos: **INCENDIOS y TRANSPORTES**

Sucursal Española

Fundada en 1888

Plaza de Cataluña, 7

Teleg.: CALCAGNO

Teléfono 21 25 78

BARCELONA

# J. G.

# Talleres FOLPE

PLANCHISTERIA

Escocia, 24

BARCELONA (S. A.)

# ORTOPEDIA TARRÉ

*Antigua casa RIGOLA*

TALLER Y GABINETE para la construcción y aplicación de Bra-  
gueros, Fajas ventrales, Piernas y Brazos artificiales y demás  
aparatos para corregir las desviaciones del cuerpo humano

Departamento para la venta de Artículos  
para Medicina, Higiene y demás apósitos

VIA LAYETANA, 85

Entre Av. J. Antonio y Caspe

BARCELONA

TELEF. 21 34 81

¿Qué pasó?... Que Parsi lo apagó

# Extintores de Incendios **PARSI**

**Garantía**      ★      **Seguridad**      ★      **Economía**

Aparatos adecuados para cada industria, almacenes, talleres, salas de espectáculos, comercios, garages, camiones, coches de turismo, motos, casas particulares, etc., etc.

Pida una demostración sin compromiso a:

**INDUSTRIAS PARSI, S. L.**

Aragón, 141 - 143      •      BARCELONA      •      Teléfonos 23 77 46 - 24 02 54

**MANGUERAS para nieve carbónica a grandes presiones**

## **VINCKE Y C.<sup>IA</sup> S. EN C.**

TUBOS METALICOS FLEXIBLES Y DE GOMA  
ARTICULOS DE GOMA EN GENERAL

**MANGUERAS contra incendios, tipo americano, fabricadas con tejido tubular de algodón y goma interior**

Teléfono 37

PALAMOS (Gerona)



## **SOCIEDAD DE SEGUROS MUTUOS CONTRA INCENDIOS DE BARCELONA**

PASEO DE GRACIA, n.º 86

TELEFONO 27 90 00

FUNDADA EN 1835

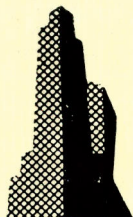
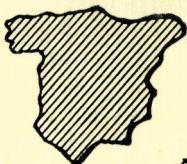
### **Seguro de Incendios de Edificios**

(BARCELONA Y PROVINCIA)

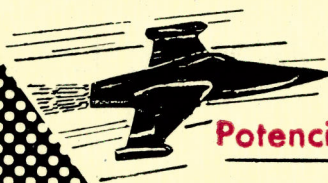
Capital asegurado ... ..	9.087.312.500
Socios ... ..	9.431
Edificios asegurados... ..	16.157
Bonificación acordada por la Junta de Gobierno sobre las primas oficiales (año 1956) ... ..	77'5%

# ANTIFYRE

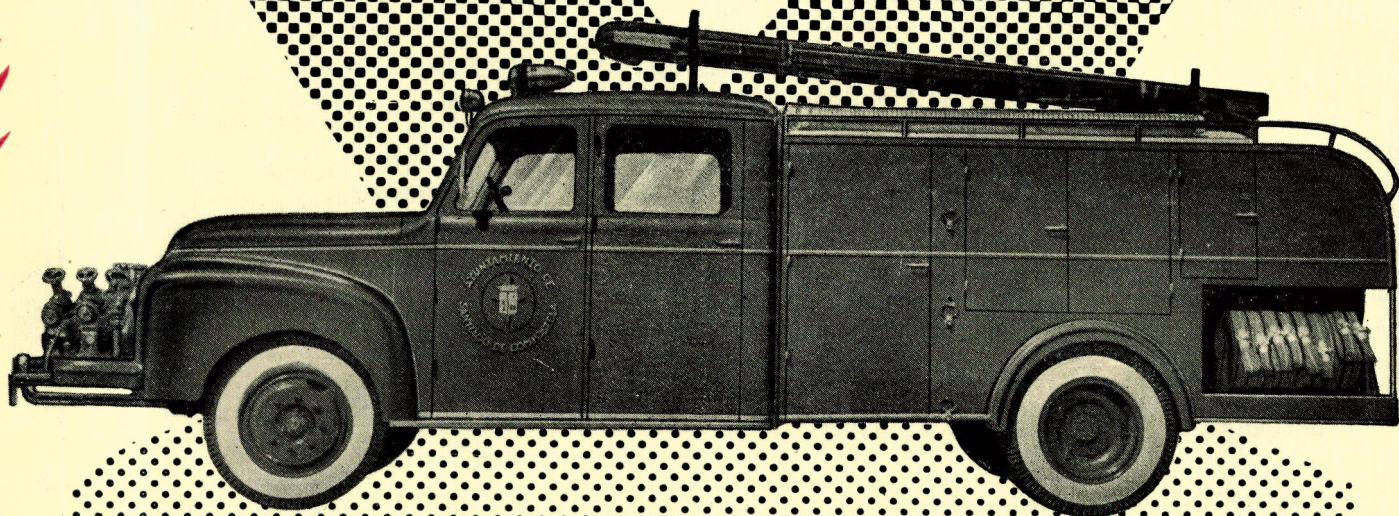
Un éxito de la industria española



Línea moderna



Potencia y rapidez



Vehículo de gran incendio sobre chasis **Babcock & Wilcox** carrozado por **ANTIFYRE** para el Excmo. Ayuntamiento de Santiago de Compostela.

Material contra incendios **ANTIFYRE** Nuñez de Balboa, 47. Teléf. 26 60 68 - MADRID